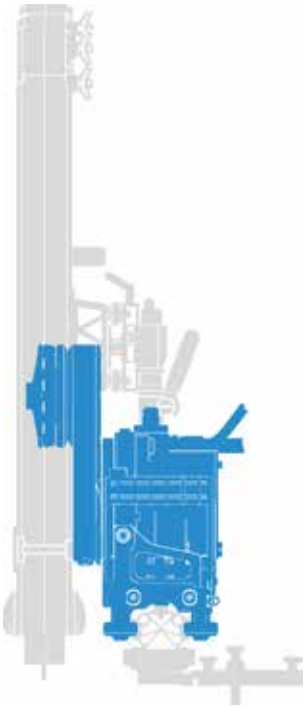
PREMIUM

MODE D'EMPLOI

WSE912

Index 000



Mode d'emploi original
11009215 fr / 12/02/2025

CE

Félicitations !

Vous avez opté pour un appareil Tyrolit Hydrostress éprouvé et donc pour un standard technologique de tout premier plan. Seules les pièces de rechange d'origine Tyrolit Hydrostress garantissent la qualité et l'interchangeabilité. En cas de maintenance négligée ou inadéquate, nous ne pourrions pas honorer notre engagement de garantie. Toute réparation doit être exécutée exclusivement par du personnel spécialisé et formé à cet effet.
Notre service après-vente se tient volontiers à votre disposition pour maintenir votre appareil TYROLIT Hydrostress en bon état de fonctionnement.
Nous vous souhaitons utilisation aisée et sans problèmes de votre appareil.

Tyrolit Hydrostress

Copyright © Tyrolit Hydrostress

Tyrolit Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suisse
Tél. 0041 (0) 44 952 18 18
Fax 0041 (0) 44 952 18 00

www.tyrolit.com

Sommaire

1. Sécurité 5

1.1. Consignes de sécurité générales 5

1.2. Sources d'information sur l'appareil 6

1.3. Comportement en cas d'urgence 7

2. Description 8

2.1. Système de scie murale 8

2.2. Utilisation conforme à l'usage prévu 8

2.3. Composants du système de scie murale 8

2.4. Composants principaux Tête de scie murale 9

3. Montage / Démontage 10

3.1. Poser la scie murale sur le rail de guidage 10

3.2. Régler les galets de guidage 11

3.3. Montage de la lame de scie 12

3.4. Capot de protection 15

3.5. Raccordement de la commande 16

3.6. Eau 19

3.7. Coupe sous arrosage et à sec 20

4. Utilisation 22

4.1. Aperçu des commandes 22

4.2. Démarrer la scie murale 24

4.3. Sélection du niveau de puissance de l'outil 26

4.4. Régler l'avance 27

4.5. Régler manuellement la vitesse d'avance 27

4.6. Blocage de l'avance 28

4.7. Changer le sens de rotation du moteur principal 28

4.8. Désactivation de la commande PPE12RR 29

4.9. Désactivation de l'ARRÊT D'URGENCE 30

4.10. Éclairage de la télécommande radio 30

4.11. Après le travail 31

5. Affichages 32

5.1. Indicateur de puissance en état de marche 32

5.2. Affichage d'alimentation électrique de la télécommande 33

6. Maintenance et entretien 34
6.1. Purge de l'eau 36
6.2. Changer les galets de guidage 37
6.3. Lubrifier l'unité de fermeture 37
6.4. Changer l'huile de la boîte de vitesses 38
6.5. Apporter les déchets au recyclage 39
7. Anomalies 40
8. Caractéristiques techniques 42
8.1. Dimensions 42
8.2. Poids 43
8.3. Type d'exécution 43
8.4. Lames de scie 43
8.5. Tableau de chevauchement 44
8.6. Profondeurs d'avance de la lame de scie 45
8.7. Bruit 45
8.8. Eau 45
8.9. Consommables 45
8.10. Température ambiante recommandée 46
8.11. Caractéristiques électriques de la commande PPE12RR 46
8.12. Télécommande PPE12RR 46
8.13. Plaque signalétique 46
9. Déclaration de conformité CE 47

1 Sécurité

1.1 Consignes de sécurité générales

INFORMATION
Le présent mode d'emploi ne représente qu'une partie de la documentation accompagnant la scie murale. Ce document est complété par le « Manuel de sécurité / Description du système des scies murales ».

DANGER
Le non-respect des consignes de sécurité du « Manuel de sécurité / Manuel système » et du mode d'emploi peut entraîner la mort ou des blessures graves.
► S'assurer que le « Manuel de sécurité / Description du système Scies murales » et le mode d'emploi ont été lus et compris dans leur intégralité.

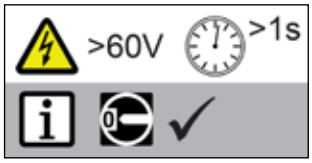
DANGER
Coupure due à la lame de scie !
► Porter des gants de protection pour travailler sur la scie murale, en particulier sur la lame de scie.
► N'utiliser la scie murale qu'avec un protège-lame.

DANGER
Blessures graves ou dommages matériels dus à des mouvements incontrôlés de la scie murale !
► Ne pas brancher ou débrancher les câbles lorsque la scie murale est en marche.

DANGER
Risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de démarrage soudain de la machine !
► Avant de mettre le système sous tension, s'assurer que personne ne se trouve dans les zones dangereuses.
► Mettre le système hors tension en quittant le local et le sécuriser contre toute remise en marche.

DANGER
Risque de blessures graves ou mortelles liées à la poursuite du fonctionnement de la scie mécanique en cas d'accident.
► S'assurer que le bouton d'ARRÊT D'URGENCE est rapidement accessible.

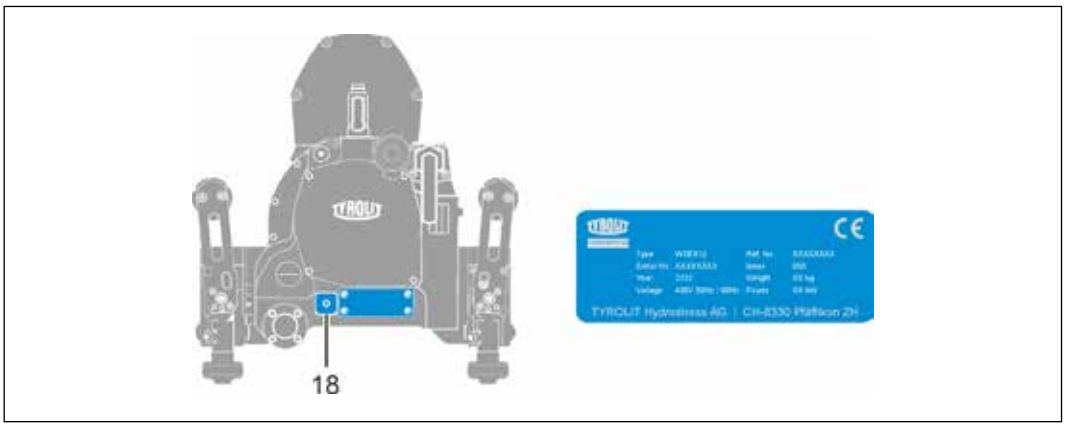
DANGER
Électrocution due à des câbles et des fiches sous tension !
► Il est nécessaire de contrôler l'équipement électrotechnique avant chaque utilisation et sporadiquement pendant une utilisation prolongée. Contacter le service clientèle.
► Avant de brancher ou de débrancher des câbles, éteindre la scie murale WSE912.
► Si un ou plusieurs câbles électriques se trouvent dans le mur, le plafond ou le sol, il faut s'assurer qu'ils sont mis hors tension et protégés contre toute remise en marche.
► S'assurer que l'alimentation électrique est équipée d'une mise à la terre et d'un dispositif de protection contre les courants de défaut (FI de type B) sensible à tous les types de courants avec un courant de défaut maximal de 30 m.



DANGER
Risque d'incendie en raison d'une tension de réseau incorrecte !
► S'assurer que la tension et la fréquence du secteur correspondent au paramétrage secteur de la scie WSE912.

1.2 Sources d'information sur l'appareil

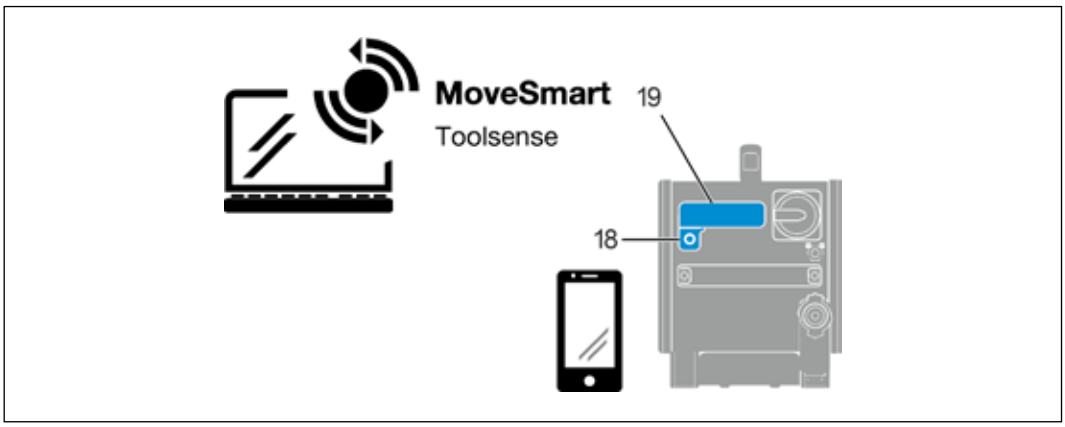
1.2.1 Plaque signalétique



Plaque signalétique

18 Tag NFC

1.2.2 Tag NFC et technologie Tyrolit MoveSmart



MoveSmart / Tag NFC

18 Tag NFC
19 Antenne d'interrogation à distance

INFORMATION
Tag NFC :
Les informations relatives à la machine peuvent être consultées via un lecteur NFC.
Les données correspondent à une plaque signalétique électronique.

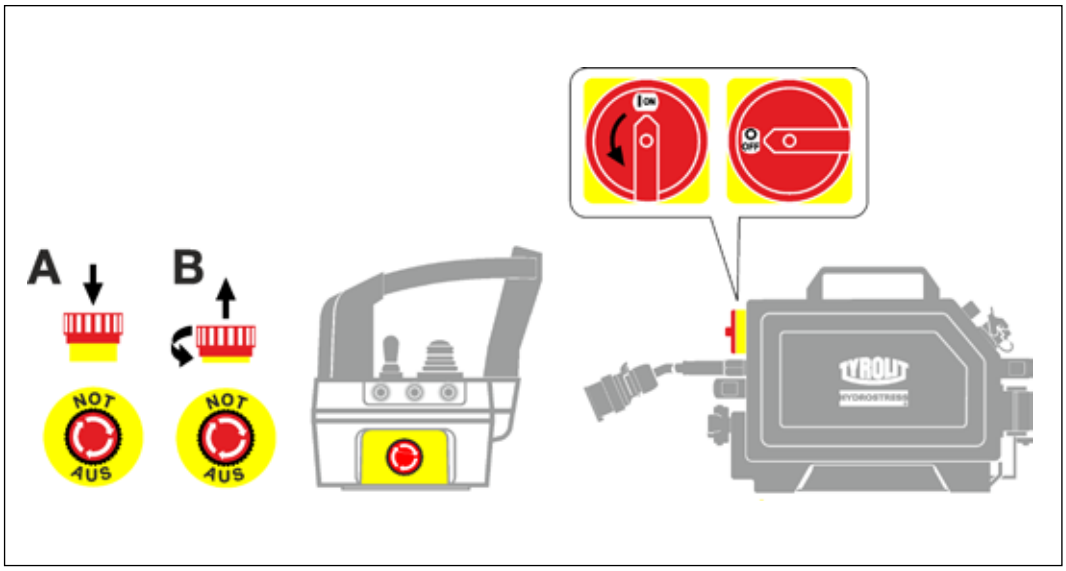
INFORMATION
Antenne d'interrogation à distance :
La technologie Tyrolit MoveSmart peut être utilisée via l'antenne.

MoveSmart est une solution de plateforme innovante pour les données d'exploitation et d'utilisateur.

1.3 Comportement en cas d'urgence

►Appuyer sur la touche ARRÊT D'URGENCE de la télécommande radio ou sur l'interrupteur marche/arrêt de la commande PPE12RR.

INFORMATION
La télécommande radio dispose d'un capteur d'accélération. En cas de chute de la télécommande radio, la machine s'arrête.



Ensemble de lame de scie

A Activation de l'ARRÊT D'URGENCE
B Désactivation de l'ARRÊT D'URGENCE

2 Description

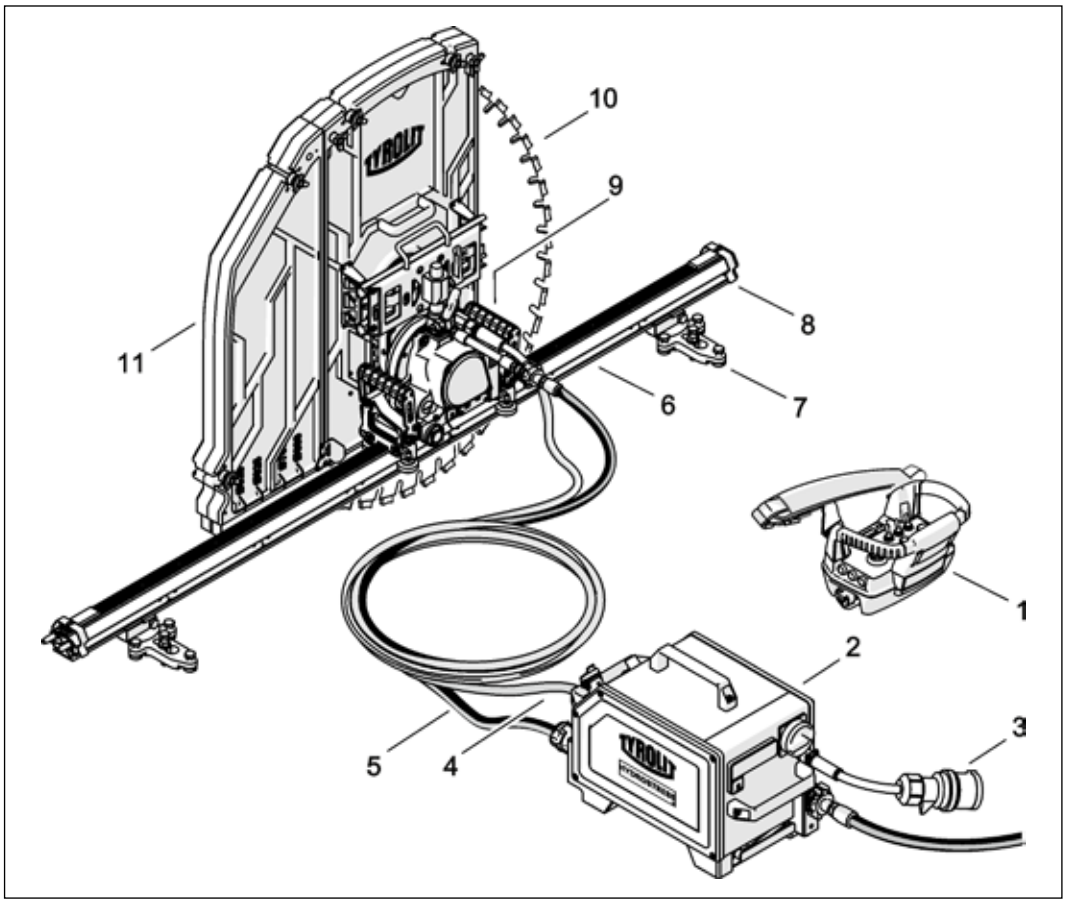
2.1 Système de scie murale

INFORMATION
La structure et le fonctionnement des systèmes de scies murales sont décrits dans le « Manuel de sécurité / Description du système de scies murales ».

2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Scie murale transportable pour une utilisation sur chantier, pour la découpe de béton (armé), de pierre et de maçonnerie. Réservé à un usage industriel.
Ne convient pas à une utilisation dans des zones à risque d'explosion.

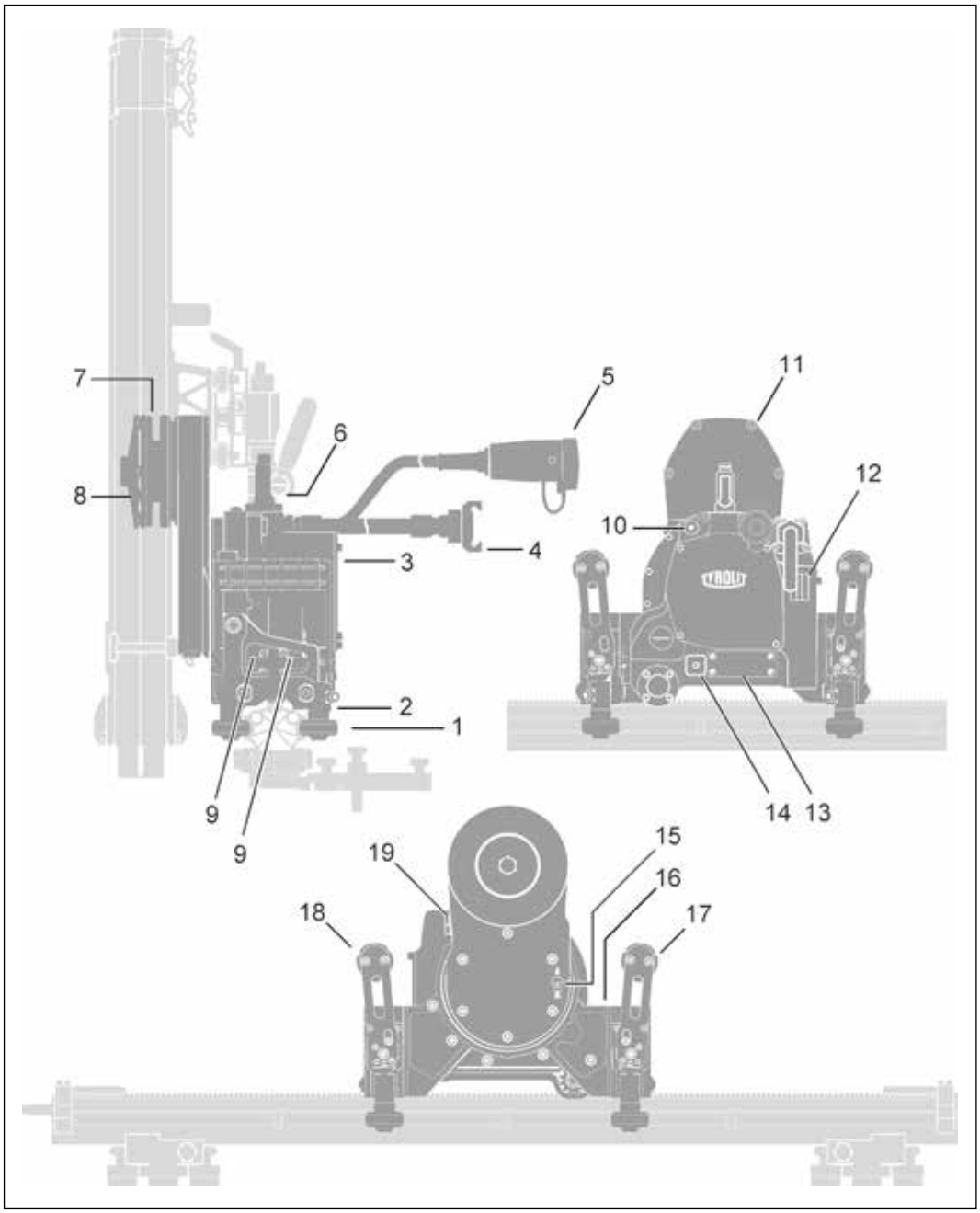
2.3 Composants du système de scie murale



Système de scie murale

1 Télécommande radio
2 Commande PPE12RR
3 Cordon d'alimentation avec fiche
4 Câble électrique de tête de scie murale
5 Tuyau d'eau
6 Rail de guidage
7 Chevalet pivotant
8 Arrêt de rail
9 Tête de scie murale avec moteur principal
10 Lame de scie diamantée
11 Capot de protection

2.4 Composants principaux Tête de scie murale

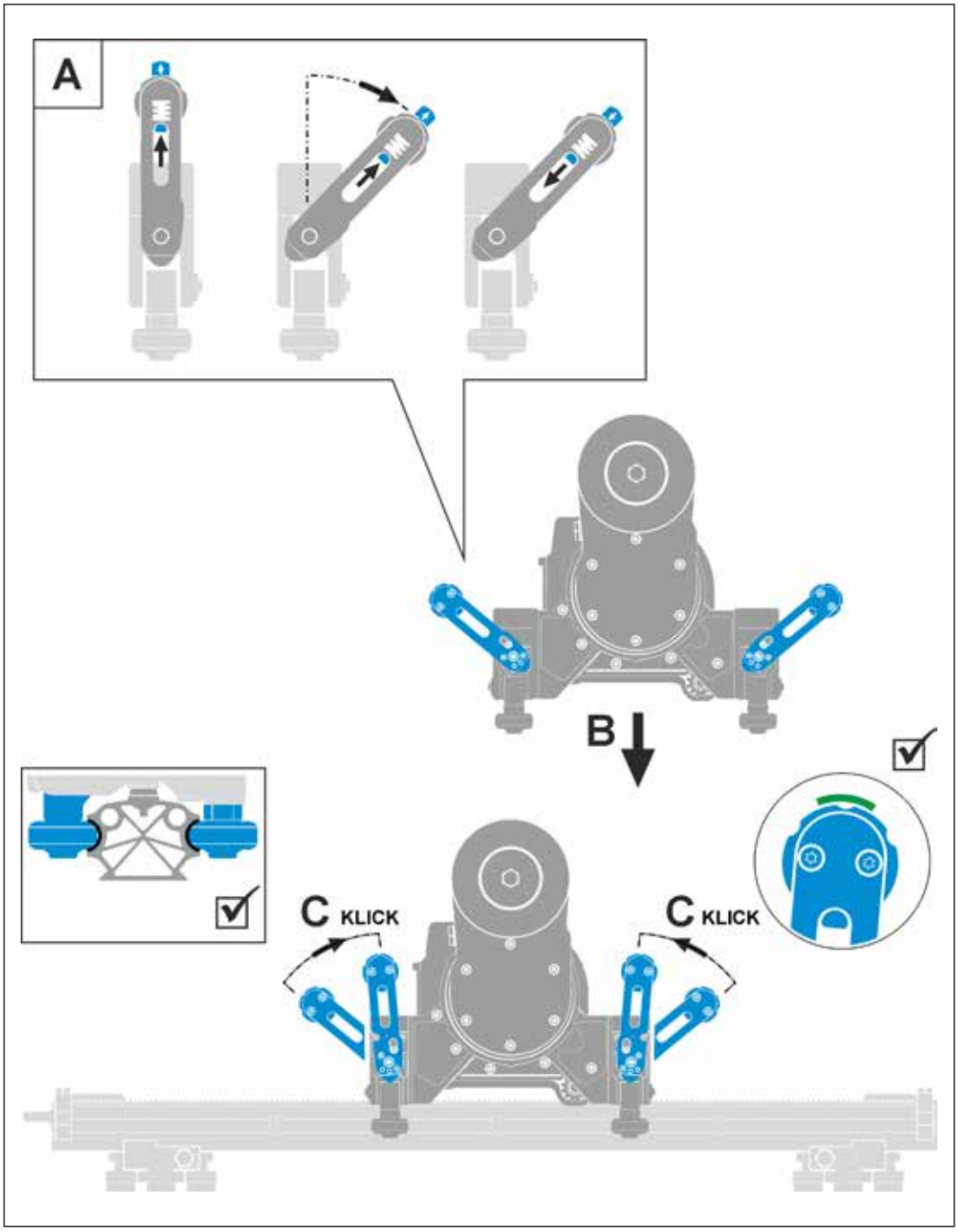


Composants

1 Galet de guidage
2 Porte-rouleau
3 Moteur d'entraînement de la lame de scie
4 Raccord d'eau
5 Connecteur électrique
6 Support pour capot de protection
7 Bride de lame
8 Couvercle à bride
9 Moteurs d'avance
10 Raccord bypass d'eau (coupe à sec)
11 Bras pivotant
12 Compteur horaire
13 Plaque signalétique
14 Tag NFC
15 Bouton rotatif de la vanne d'eau
16 Châssis de base
17 Unité de fermeture gauche
18 Unité de fermeture à droite
19 Bouchon d'huile (vidange d'huile)

3 Montage / Démontage

3.1 Poser la scie murale sur le rail de guidage



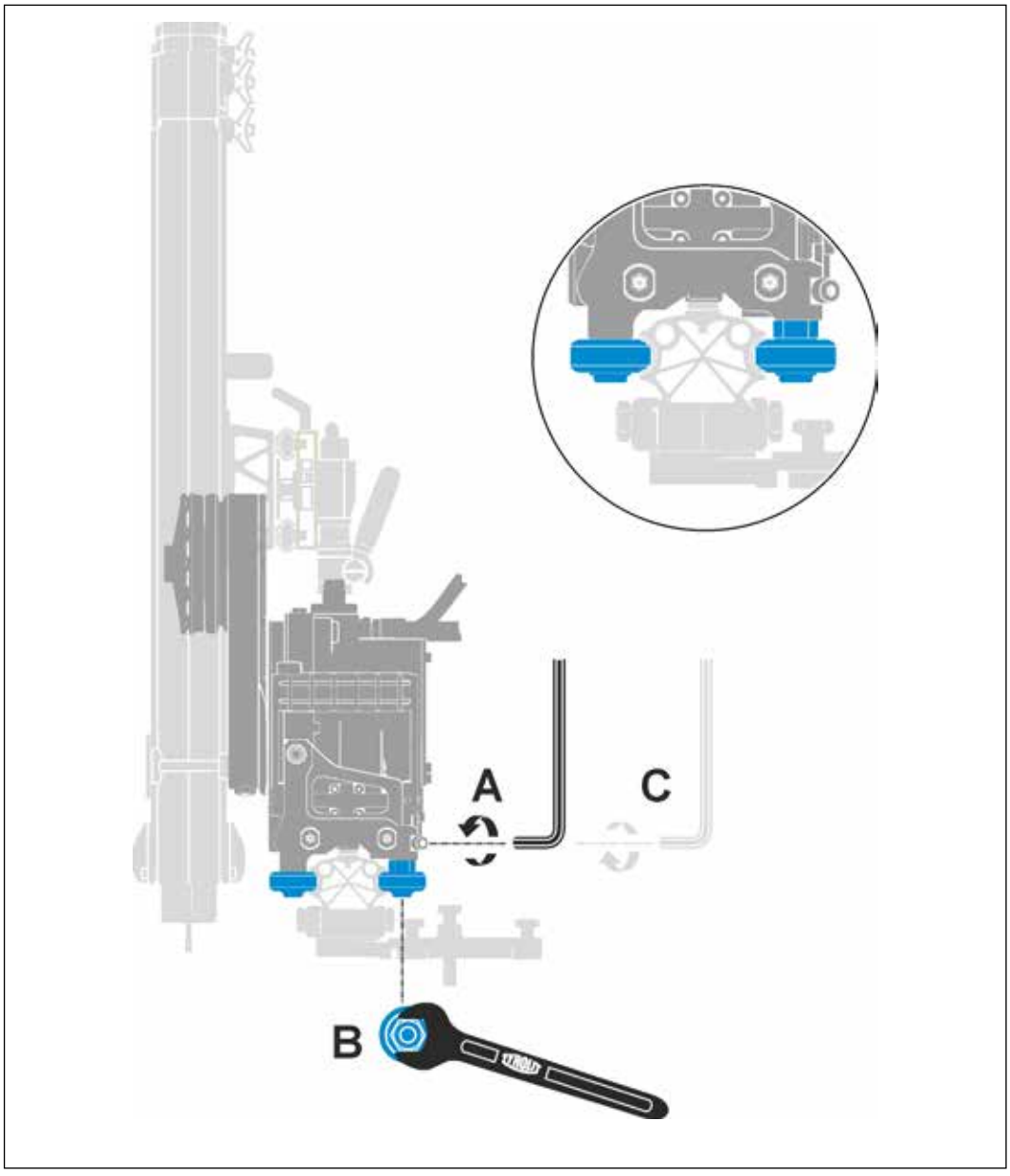
Montage de la tête de scie murale

INFORMATION
Si la poignée pivotante ne s'enclenche pas ou si la scie murale est trop lâche sur le rail de guidage : Régler les galets de guidage.

3.2 Régler les galets de guidage

✓ Outil

Clé plate		de 24 Tyrolit n° 973773
Clé Allen		Clé de 6 Tyrolit n° 973792



Réglage des galets de guidage

Les galets de guidage sont correctement réglés lorsqu'il n'est à peine plus possible de les tourner à la main.
Pour que la machine se déplace parallèlement au rail, les deux galets de guidage doivent être réajustés de manière identique.

3.3 Montage de la lame de scie

DANGER
Risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de projection de la lame de scie !
►Utiliser exclusivement des vis d'origine de la société TYROLIT Hydrostress AG.

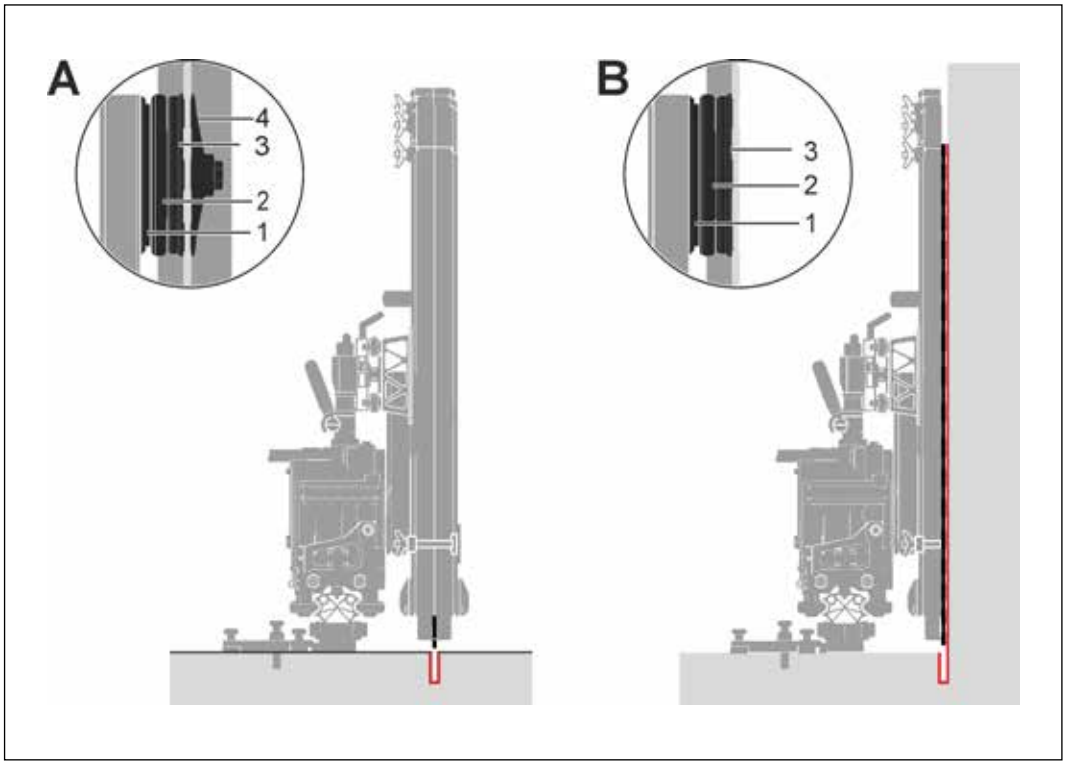
DANGER
Risque de blessures graves en cas de démarrage soudain de la lame de scie !
►Éteindre la scie murale avant de travailler sur la lame de scie.
►Débrancher la scie murale du réseau électrique.

AVERTISSEMENT
Risque de blessure en cas de chute de la lame de scie !
►Lors du démontage, veiller à ce que la lame reste sur son logement.

INFORMATION
Sur la scie murale WS912, il est possible de monter des lames de scie diamantées avec des alésages de logement de Ø60 mm.

3.3.1 Ensemble de lame de scie

INFORMATION
Le sens de rotation de la lame de scie doit correspondre au sens de rotation de la machine. Alignement correct : fraisage des trous de fixation contre le couvercle de la lame.



Ensemble de lame de scie

A Ensemble de lame de scie pour coupe normale
B Ensemble de lame de scie pour coupe à ras

1 Rainure de guidage pour capot de protection
2 Bague de glissement
3 Bride de lame
4 Couvercle

3.3.2 Fixation de la lame de scie pour coupe normale

DANGER
Risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de projection de la lame de scie !

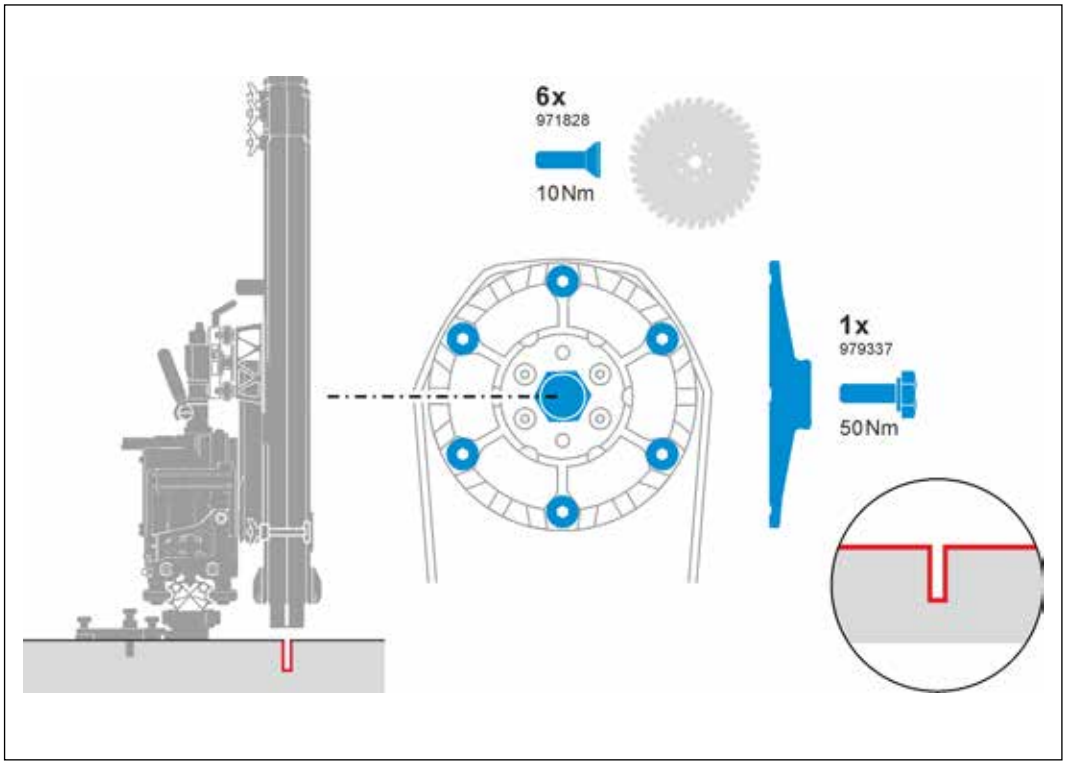
Diamètre autorisé de la lame de scie

Ø600 / **Ø650** / **Ø700** / Ø750 / **Ø825** (800) / **Ø925** (900)

- ►Fixez toujours la lame de scie diamantée avec 6 vis à tête fraisée d'origine Tyrolit et les vis du couvercle de lame.
- ►Serrer les vis à tête fraisée avec un couple de 10 Nm
- ►Serrer la vis du couvercle de lame avec un couple de 50 Nm

✓ Outil

Clé plate		Clé de 19 Tyrolit n° 973784
Clé Allen		Clé de 6 Tyrolit n° 973792



Fixation de la lame de scie pour coupe normale

3.3.3 Fixation de la lame de scie pour coupe à ras

DANGER
Risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de projection de la lame de scie !

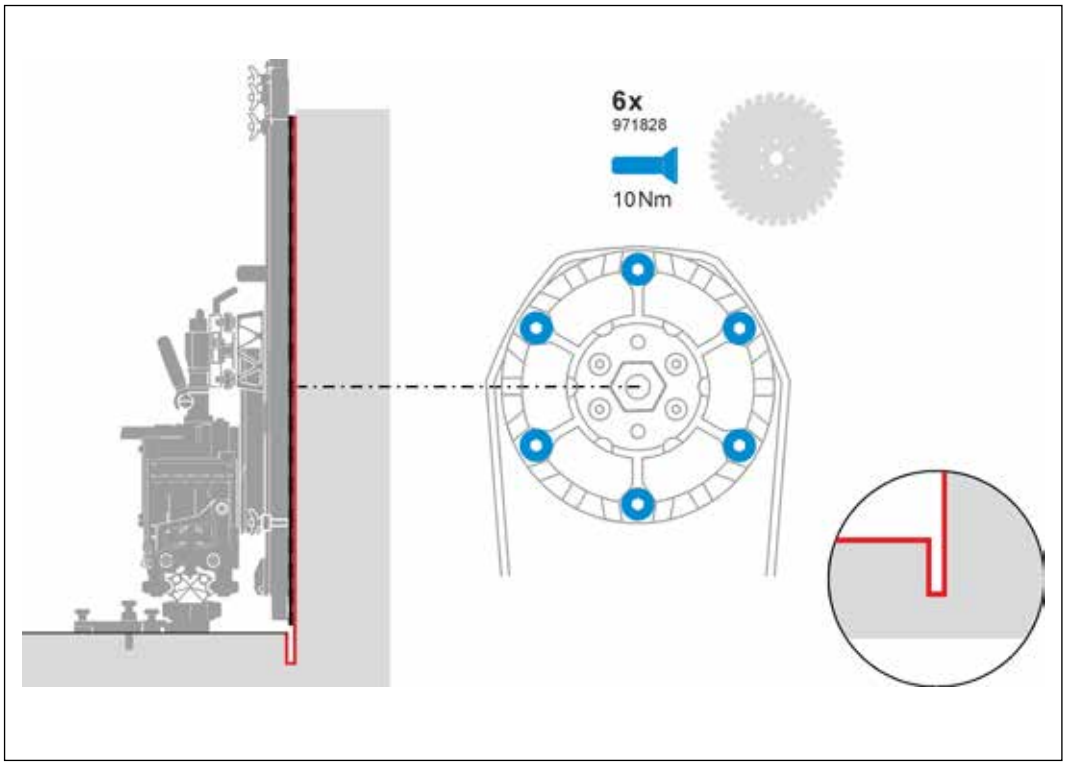
Diamètre autorisé de la lame de scie :

Ø600 / **Ø650** / **Ø700** / Ø750 / **Ø825** (800) / **Ø925** (900)

►Toujours fixer la lame de scie diamantée avec 6 vis à tête fraisée TYROLIT d'origine.
►Serrer les vis à tête fraisée avec un couple de 10 Nm.

✓ Outil

Clé Allen Tyrolit n° 973792 (clé de 6)

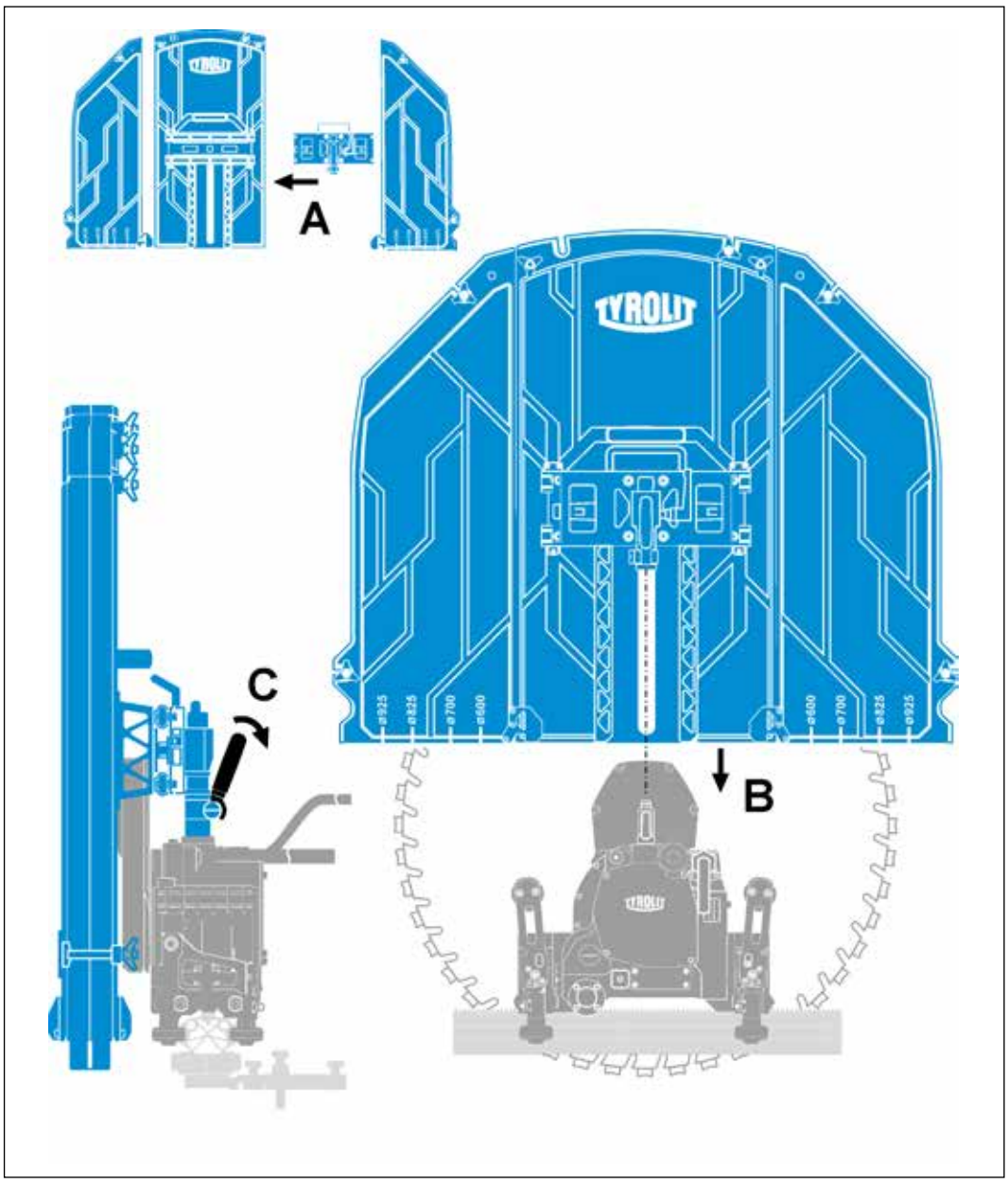


Fixation de la lame de scie pour coupe à ras

3.4 Capot de protection

3.4.1 Montage du support de capot de protection et du capot de protection

Monter conformément à la notice d'emballage.



Montage / démontage du capot de protection

3.4.2 Démontage du support de capot de protection et du capot de protection

INFORMATION
Démonter le capot de protection dans l'ordre inverse de la fixation.

3.5 Raccordement de la commande

3.5.1 Établissement de l'alimentation secteur, des moteurs et en eau

INFORMATION
Lire d'abord le mode d'emploi de la commande PPE12RR avant de commencer à utiliser le système.

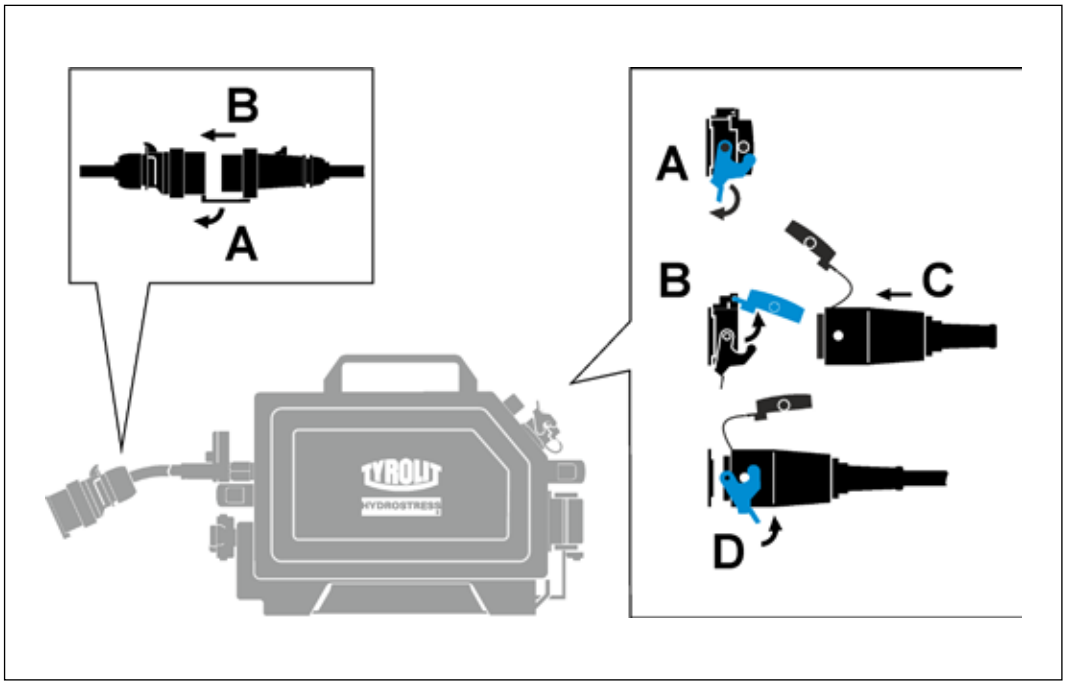
3.5.2 Réseau

- ✓ Les connecteurs sont propres
- ✓ Les câbles ne sont pas endommagés
- ✓ L'alimentation électrique dispose d'une mise à la terre et d'un disjoncteur différentiel sensibles à tous les courants (FI type B ; courant de défaut maxi de 30 mA)
- ✓ La section du câble est correctement dimensionnée

Sections transversales minimales et longueurs maximales de câbles conseillées				
Section transversale de câble en mm^2	2 x 1,5	2 x 2,5	2 x 4,0	2 x 6,0
230 V	15 m	>20 m	>40 m	>75 m
Section transversale de câble en mm^2	4 x 1,5	4 x 2,5	4 x 4,0	6 x 6,0
400V	20 m	>40 m	>50 m	>75 m

3.5.3 Branchements électriques

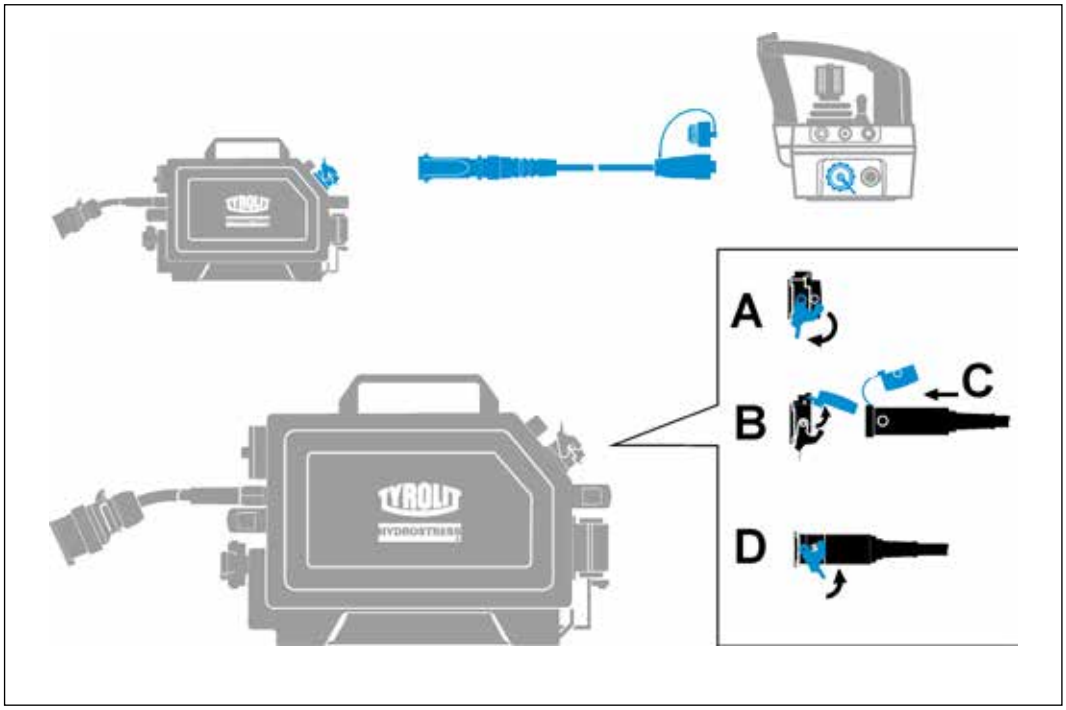
- ✓ Les connecteurs sont propres
- ✓ Les câbles ne sont pas endommagés



Raccordements de la commande

3.5.4 Raccordement de la télécommande avec fonctionnement par câble

✓ Les connecteurs sont propres
✓ Les câbles ne sont pas endommagés

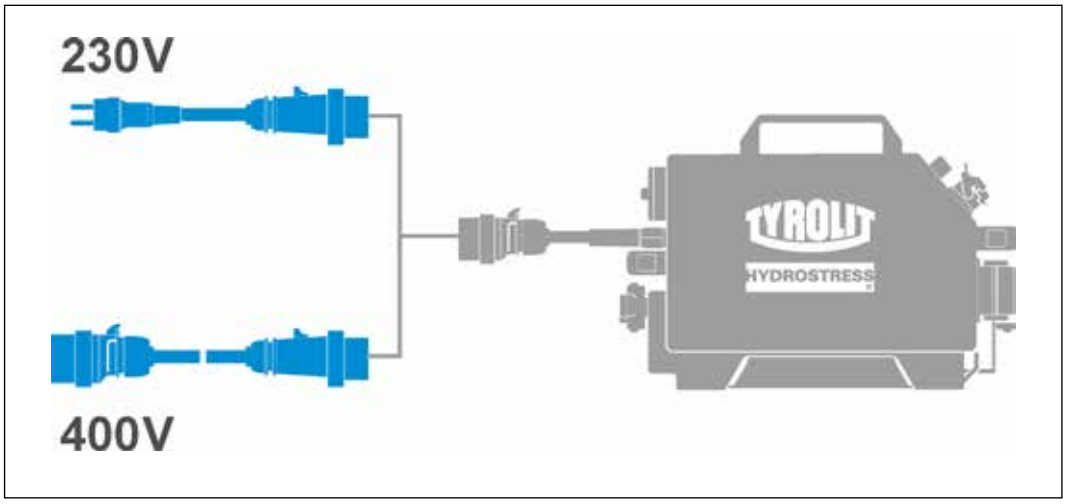


Raccordement de câble

3.5.5 Raccordement secteur 230 V | 400 V

INFORMATION
La scie murale WSE912 avec commande PPE12RR peut être utilisée sur un réseau électrique triphasé de 400V ou, avec un câble adaptateur, sur un réseau électrique monophasé de 230V.

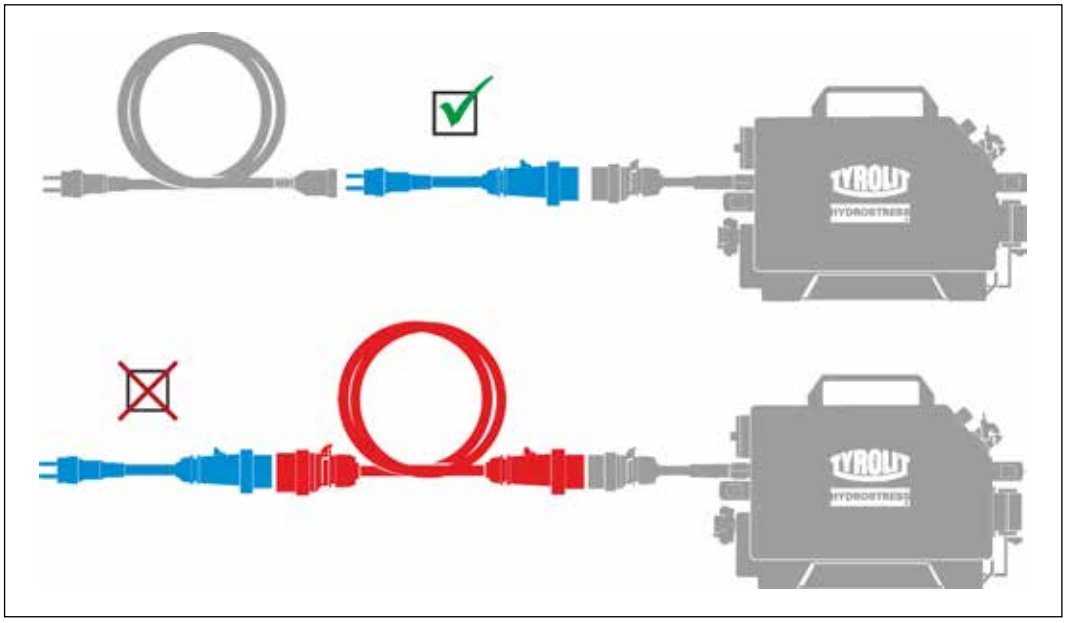
✓ Les connecteurs sont propres
✓ Les câbles ne sont pas endommagés



OmniGrid

3.5.6 Câble adaptateur 230V

INFORMATION
Le câble adaptateur doit être directement raccordé au câble de commande et peut ensuite être combiné avec un câble de rallonge 230V.
Le montage inversé n'est pas autorisé.



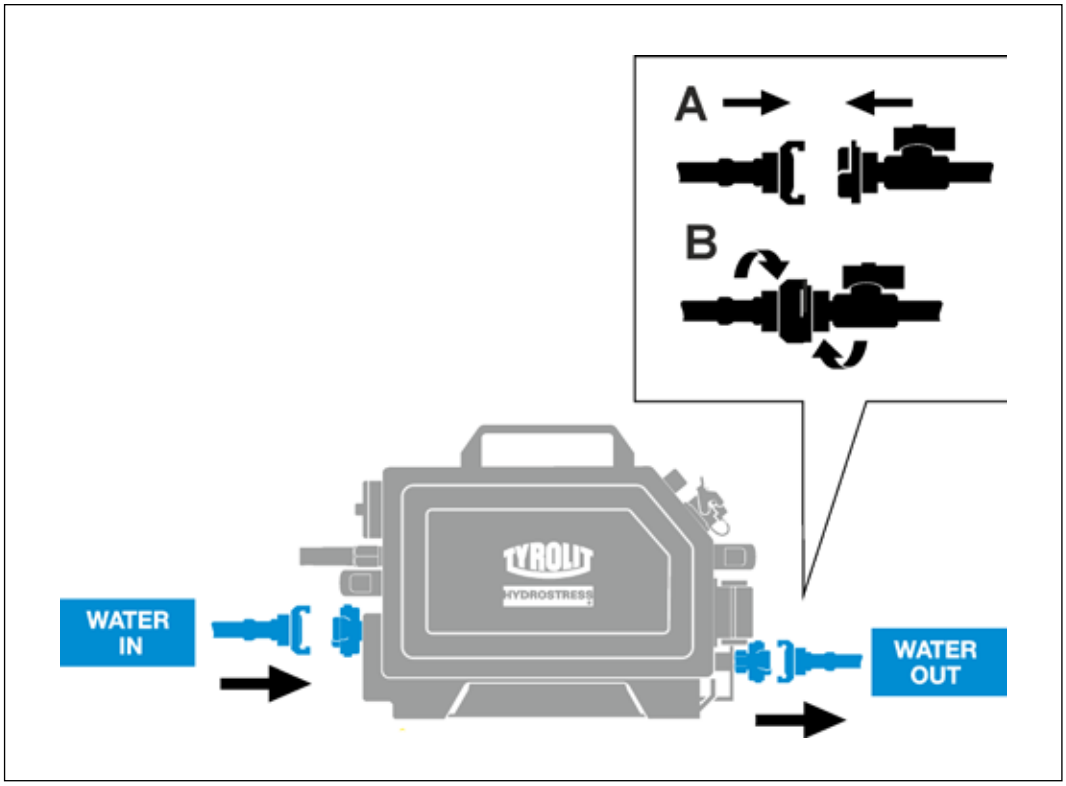
Câble adaptateur 230 V

INFORMATION
Le réseau électrique 230V doit être protégé par un fusible de 16A pour un fonctionnement fiable.

3.6 Eau

3.6.1 Raccords d'eau

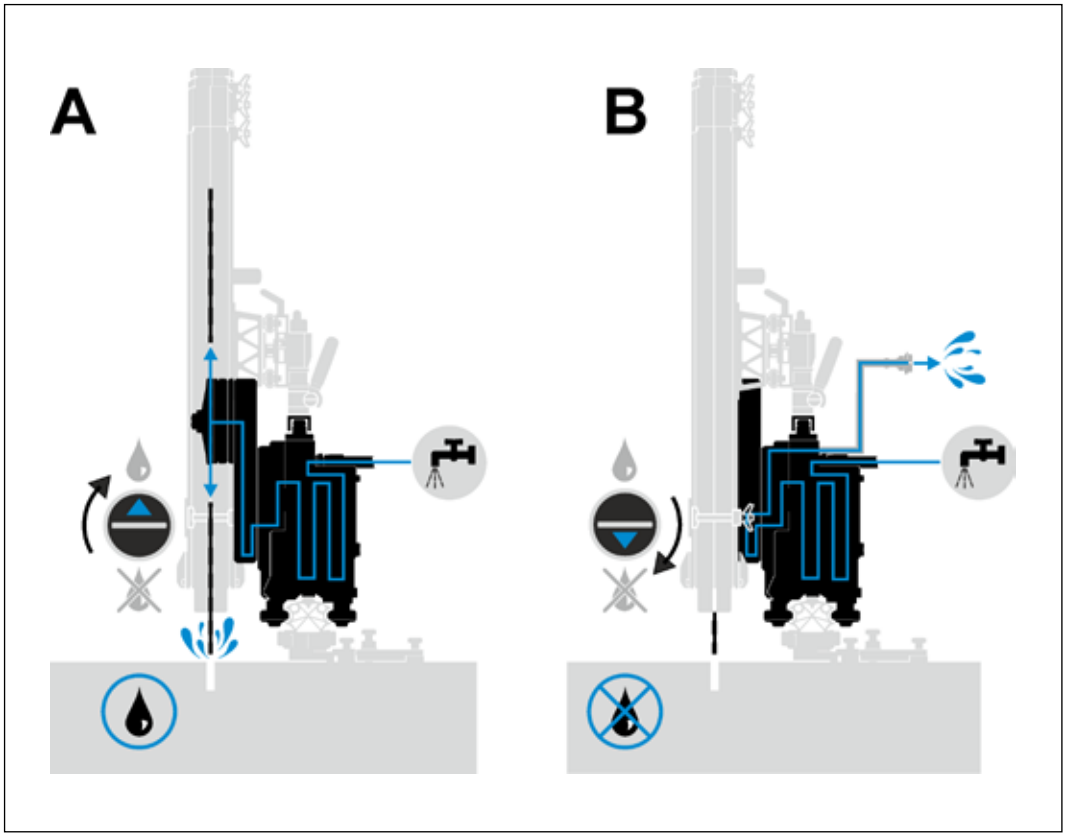
✓ Les raccords sont propres
✓ La ligne n'est pas endommagée



Raccord d'eau

3.7 Coupe sous arrosage et à sec

INFORMATION
La scie murale WSE912 peut être utilisée pour les coupes sous arrosage et les coupes à sec.



Coupe sous arrosage et coupe à sec

A Sortie d'eau sur la lame de scie (coupe sous arrosage)
B Sortie d'eau par une conduite de dérivation (coupe à sec)

INFORMATION
Deux symboles pour coupe sous arrosage et coupe à sec sont visibles sur le bras pivotant au niveau du bouton rotatif de la vanne d'eau.

INFORMATION
Pour l'évacuation de l'eau lors de la coupe à sec, il faut démonter le bouchon de la tête de scie murale et monter l'adaptateur de tuyau Tyrolit N° 10992228.

3.7.1 Coupe sous arrosage

Eau

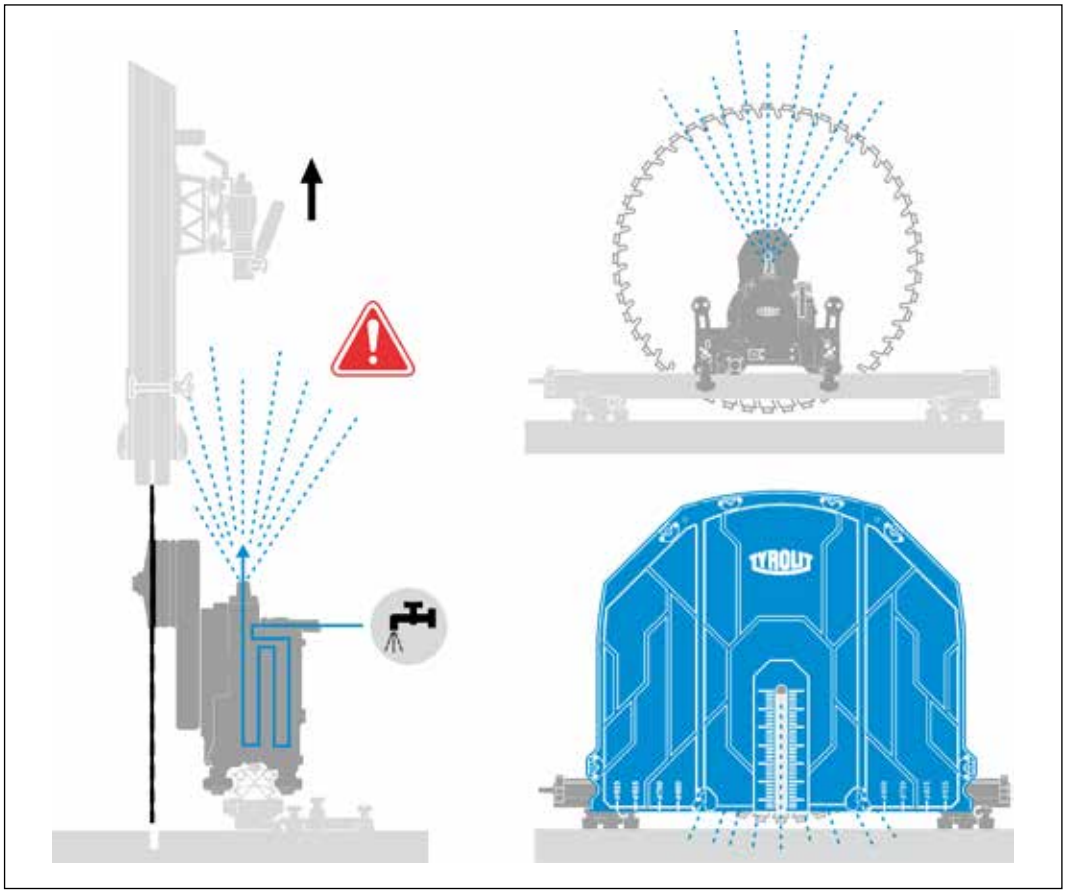
- ✓ Pression : 2 bars min. / 6 bars max.
- ✓ Quantité : 4 l/min min.
- ✓ Température max. 25 °C

3.7.2 Coupe sans capot de protection

DANGER
Danger dû à des segments projetés par l'outil de coupe ou à des éclats de béton

- ►Il est interdit de procéder à la coupe sans capot de protection.
- ►En cas de coupe sans pièces latérales du capot de protection, par exemple lors de la découpe de portes, il faut procéder au démontage des pièces latérales lorsque la machine est à l'arrêt.

INFORMATION
Si la partie centrale du protège-lame n'est pas montée, l'eau sort de manière incontrôlée par le logement du protège-lame.



Coupe sans capot de protection

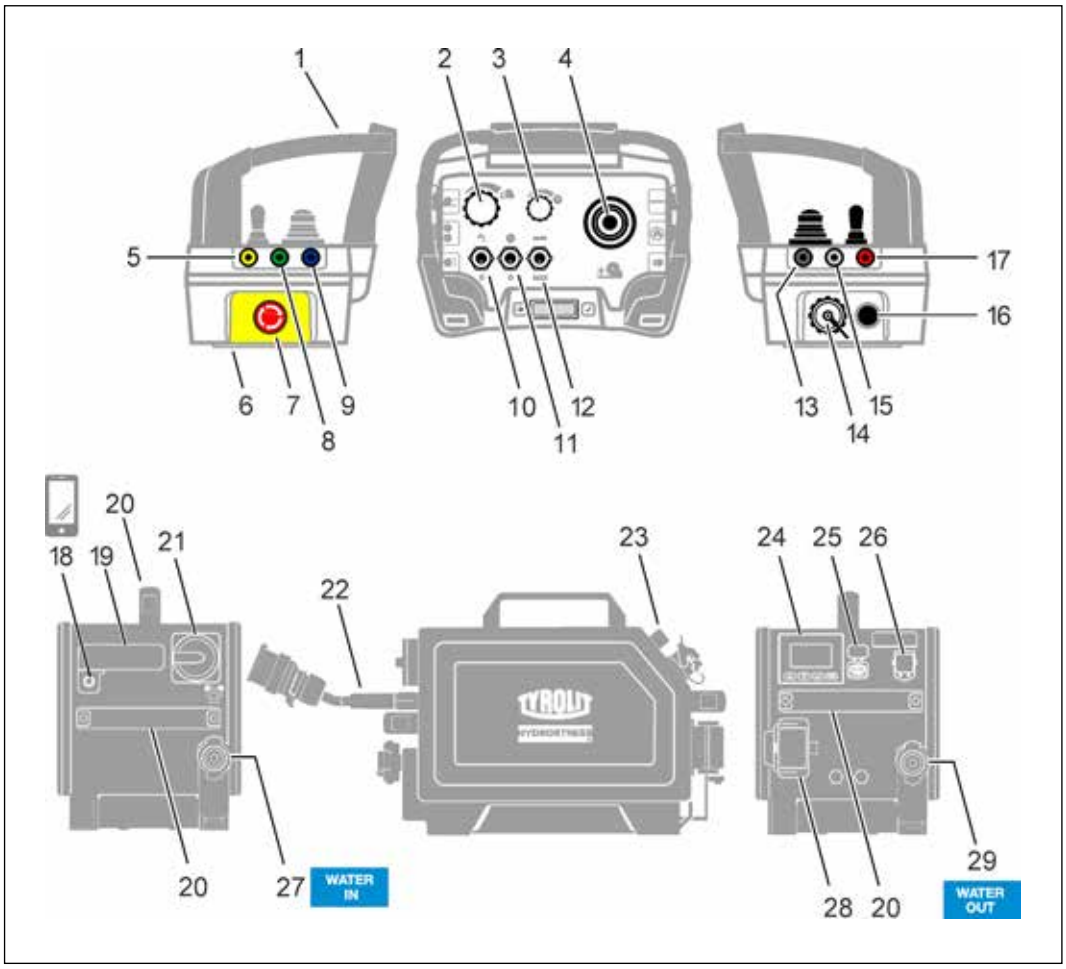
3.6.5 Coupe à sec / Outils et équipement diamantés spéciaux

L'eau de refroidissement passe par le bras pivotant et via la dérivation.
Pour les coupes à sec, il faut utiliser des outils diamant TYROLIT spéciaux et des capots de protection avec aspiration des poussières.

4 Utilisation

4.1 Aperçu des commandes

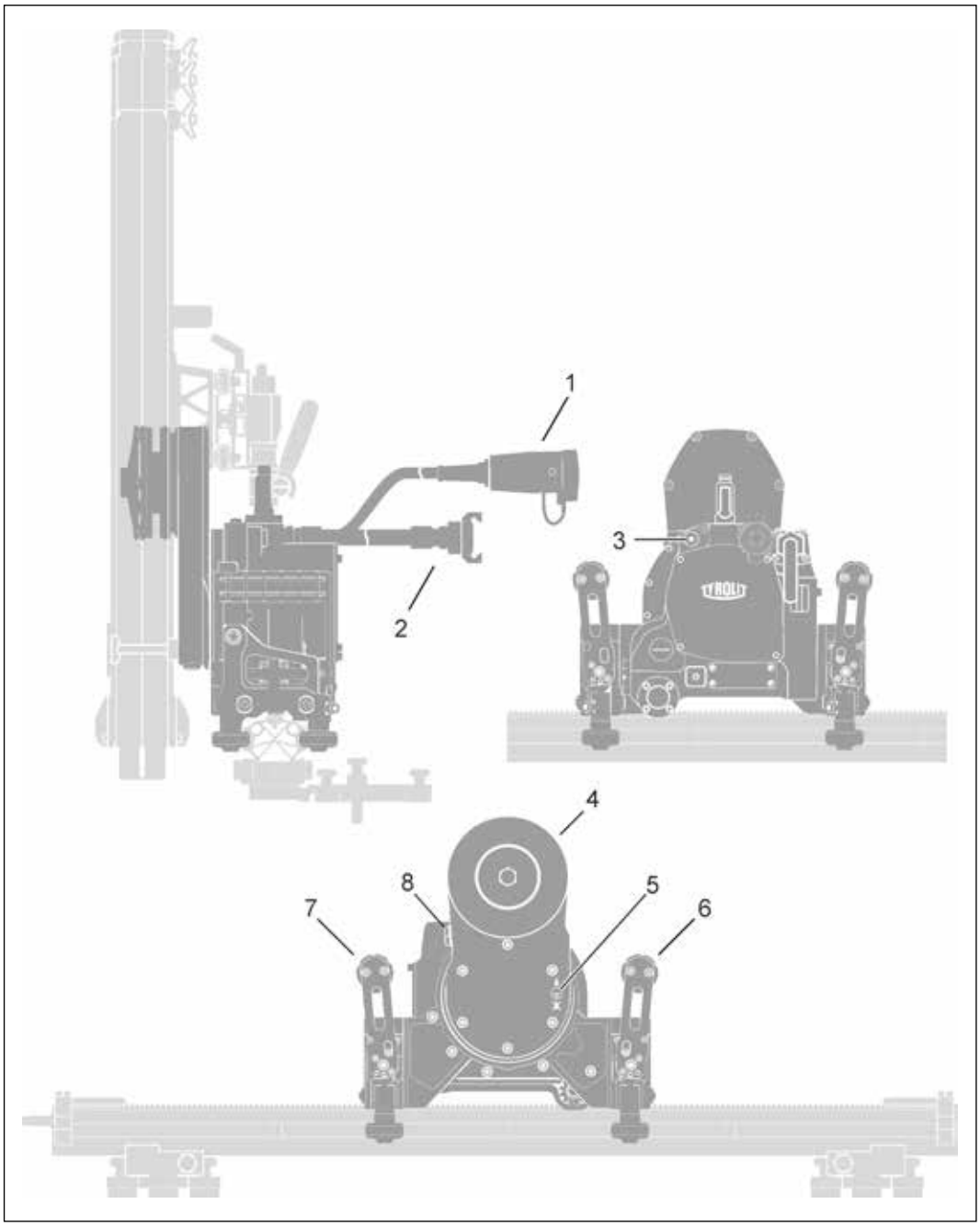
4.1.1 Télécommande / commande



Commandes

1 Boîtier avec poignée de maintien
2 Potentiomètre moteurs d'avance
3 Potentiomètre du moteur principal
4 Joystick d'avance
5 Bouton-poussoir de l'éclairage de la télécommande
6 Compartiment à piles
7 Télécommande radio ARRÊT D'URGENCE et MARCHE/ARRÊT
8 Bouton-poussoir pour l'établissement de la connexion
9 Bouton-poussoir de réinitialisation
10 Interrupteur à bascule eau MARCHE-ARRÊT
11 Interrupteur à bascule du moteur principal MARCHE-ARRÊT
12 Interrupteur à bascule mode béton ou mode armature
13 Bouton-poussoir de verrouillage d'avance
14 Raccord du câble de la télécommande
15 Bouton-poussoir Sens de rotation de l'outil
16 Membrane de compensation de pression
17 Bouton-poussoir de sélection du diamètre de lame
18 Tag NFC
19 Antenne d'interrogation à distance
20 Poignée de transport
21 Interrupteur principal
22 Câble d'alimentation secteur avec connecteur
23 Antenne Télécommande radio
24 Écran avec touches de navigation
25 Port USB
26 Raccord du câble de la télécommande
27 Raccord d'entrée d'eau
28 Raccord du câble de la tête de scie
29 Raccord de sortie d'eau

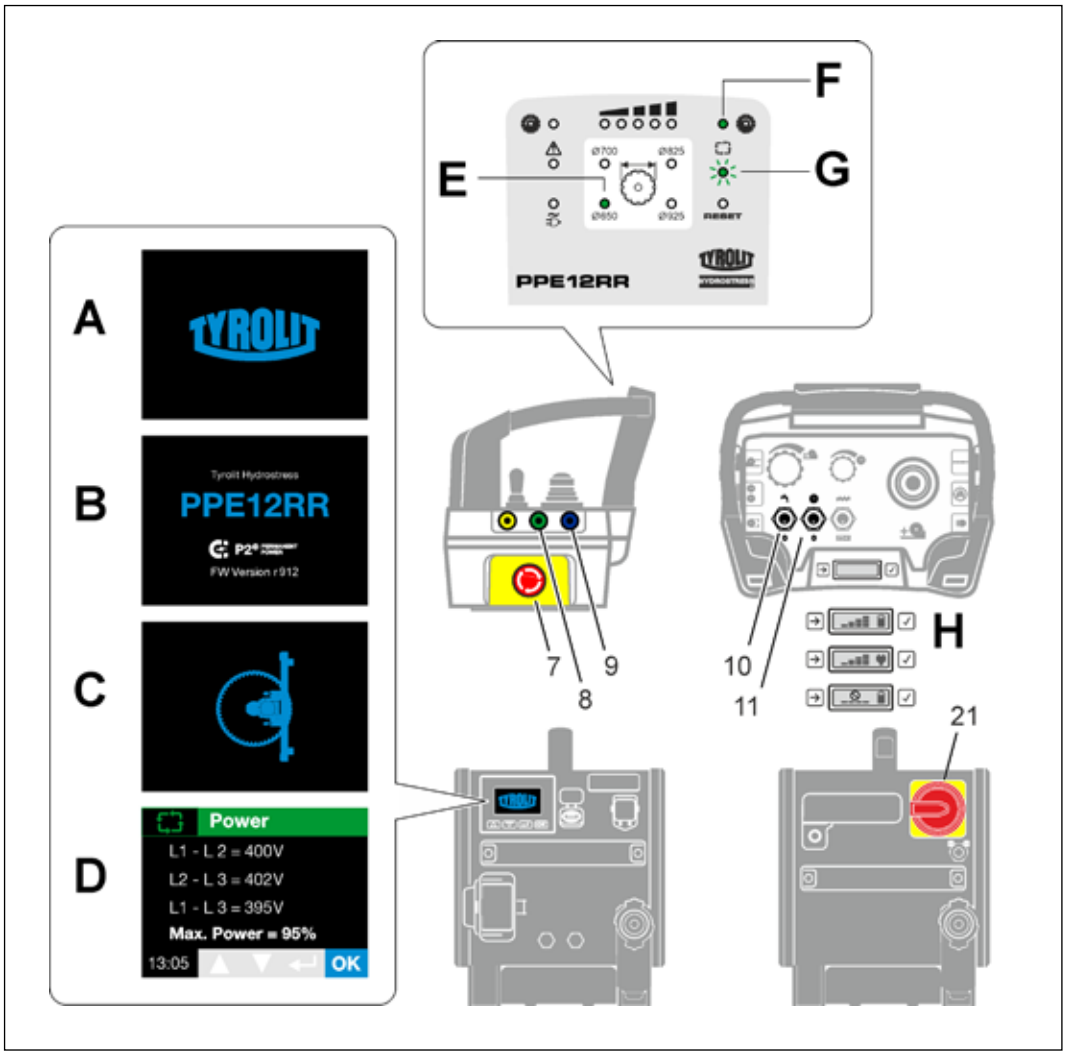
4.1.2 Tête de scie murale



Commandes de la tête de scie murale

1 Connecteur électrique
2 Raccord d'eau
3 Raccord de dérivation de l'eau (coupe à sec)
4 Arbre porte-lame
5 Bouton rotatif de la vanne d'eau
6 Unité de fermeture gauche
7 Unité de fermeture à droite
8 Bouchon d'huile (vidange d'huile)

4.2 Démarrer la scie murale



Démarrer la scie murale

4.2.1 Préparation :

✓ La commande WSE912 est correctement raccordée au secteur et à l'alimentation en eau.
✓ Le système de la machine est raccordé à la commande PPE12RR.

►Placez les commandes suivantes de la télécommande en position 0-.

– Potentiomètre moteurs d'avance
– Potentiomètre du moteur principal
– Interrupteur à bascule Interrupteur d'eau
– Interrupteur à bascule du moteur principal

4.2.2 Démarrer

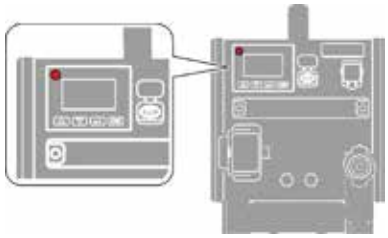
►Mettez la commande PPE12RR sous tension à l'aide de l'interrupteur principal (21).
– L'écran de la commande affiche le logo TYROLIT (A).
– L'écran de la commande affiche le type PPE12RR de la commande et la version FW (B.)
– L'écran de la commande affiche le pictogramme Scies murales (C).
– L'écran de la commande affiche les données de performance (D).
►Déclenchez l'arrêt d'urgence (7) sur la télécommande radio.
►Allumez la télécommande radio à l'aide du bouton Reset (9).
– Le témoin de la lame de scie Ø650 s'allume en vert (E).
– Le témoin du sens de rotation de la lame de scie s'allume en vert (F.)
– Le voyant système prêt clignote en vert (G).
– L'indicateur de puissance de connexion sans fil et le type d'alimentation s'affichent (H).

►Appuyez sur le bouton-poussoir (8) d'établissement de la connexion sur la télécommande radio
►Activez l'eau au moyen de l'interrupteur à bascule de la télécommande radio (10).
►Mettez le moteur principal en marche au moyen de l'interrupteur à bascule de la télécommande radio (11).

INFORMATION
Il n'est possible de démarrer le moteur principal que lorsque l'eau est activée.

INFORMATION

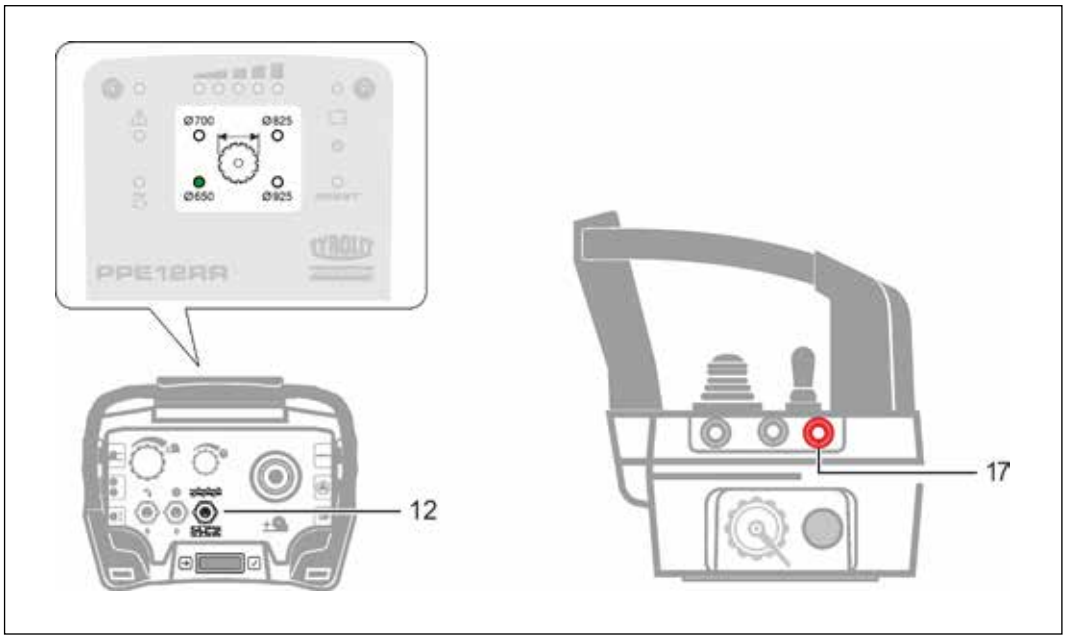
Si seule la commande est activée, l'indicateur à LED sur l'écran s'allume en rouge.



4.3 Sélection du niveau de puissance de l'outil

Les systèmes de machines (scies murales, scies à câble, carottage, scies à main) sont automatiquement reconnus par la commande PPE12RR lors du processus de démarrage. Une fois que la commande PPE12RR a été correctement démarrée, il est possible de sélectionner les niveaux de puissance de l'outil avant de mettre le moteur principal en marche.

INFORMATION
Il est possible de changer les niveaux de puissance de l'outil pendant le fonctionnement. Il est également possible de commuter entre le mode béton et le mode fer au moyen d'un interrupteur à bascule (12).
Les niveaux de puissance de l'outil sont réglés par rapport au diamètre de l'outil afin de bénéficier d'une vitesse de rotation et d'une performance de coupe optimales.



Sélection du niveau de puissance de l'outil

INFORMATION
Il est possible de choisir entre les lames de scie Ø650 mm / Ø700 mm / Ø825 mm / Ø925 mm (bouton-poussoir 17) et le mode béton et fer (interrupteur à bascule 12).

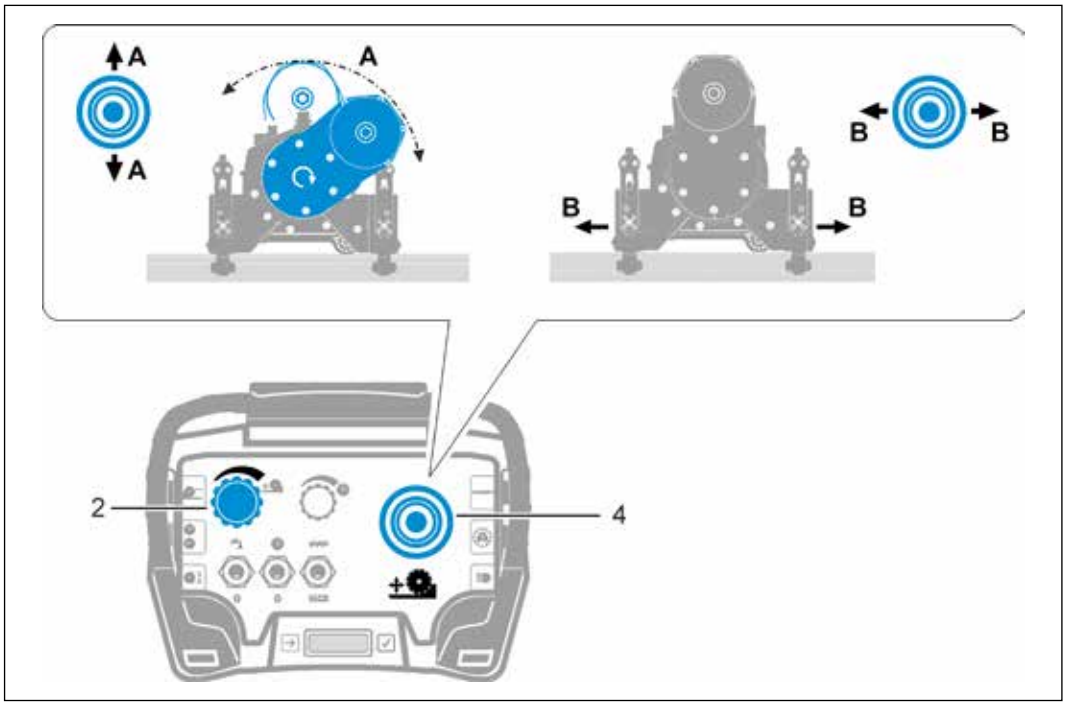
Sélection d'outils		
	Mode fer 38 m/s	Outil diamant TYROLIT (Ø650mm / Ø700mm / Ø825mm / Ø925mm)
	Mode béton 44 m/s	Outil diamant TYROLIT (Ø650mm / Ø700mm / Ø825mm / Ø925mm)

Procédez comme suit :

► Appuyez sur la touche de sélection d'outil (17), Ø650 est présélectionné. Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection de l'outil, la sélection passe à Ø700 mm, puis à Ø825 mm, puis à Ø925, puis revient progressivement en arrière.

4.4 Régler l'avance

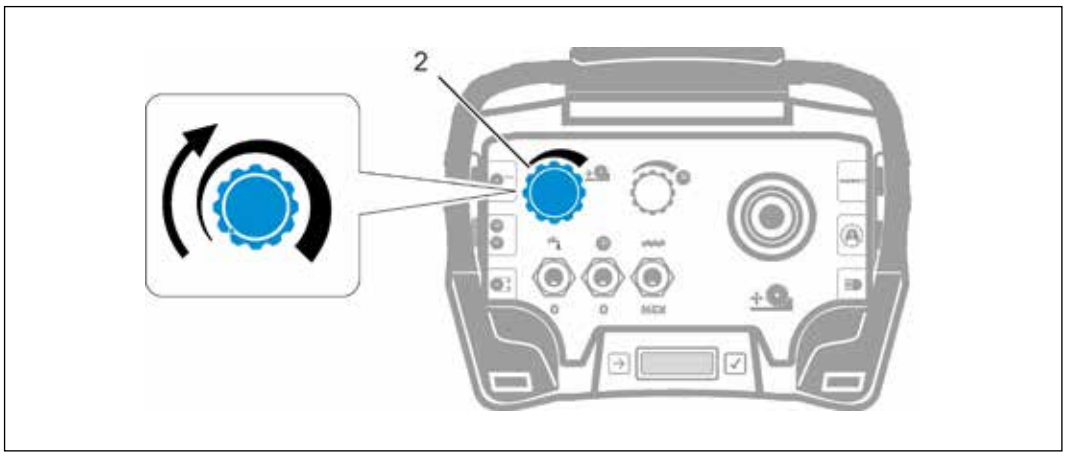
Les mouvements d'avance sont sélectionnés à l'aide du joystick (4) et la vitesse est réglée à l'aide du potentiomètre (2).



Régler l'avance

INFORMATION
Pendant le processus de coupe, la vitesse d'avance est automatiquement assistée par un dispositif d'aide à l'avance.

4.5 Régler manuellement la vitesse d'avance



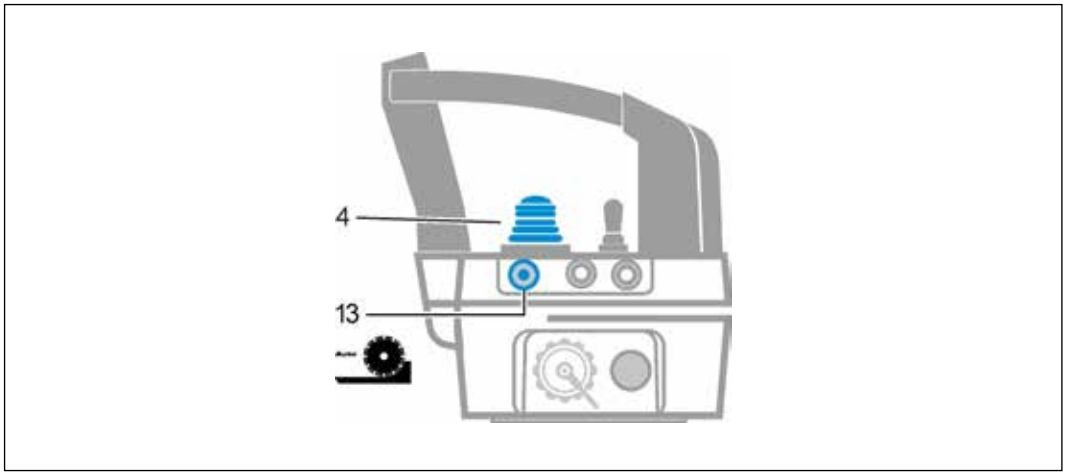
Vitesse d'avance

✓ La commande PPE12RR est démarrée

►Régler la vitesse d'avance souhaitée avec le potentiomètre d'avance (2).

4.6 Blocage de l'avance

Il est possible de bloquer l'avance de translation/pivotement pour ne pas avoir à maintenir le joystick en position lors du déplacement d'avance/de pivotement.



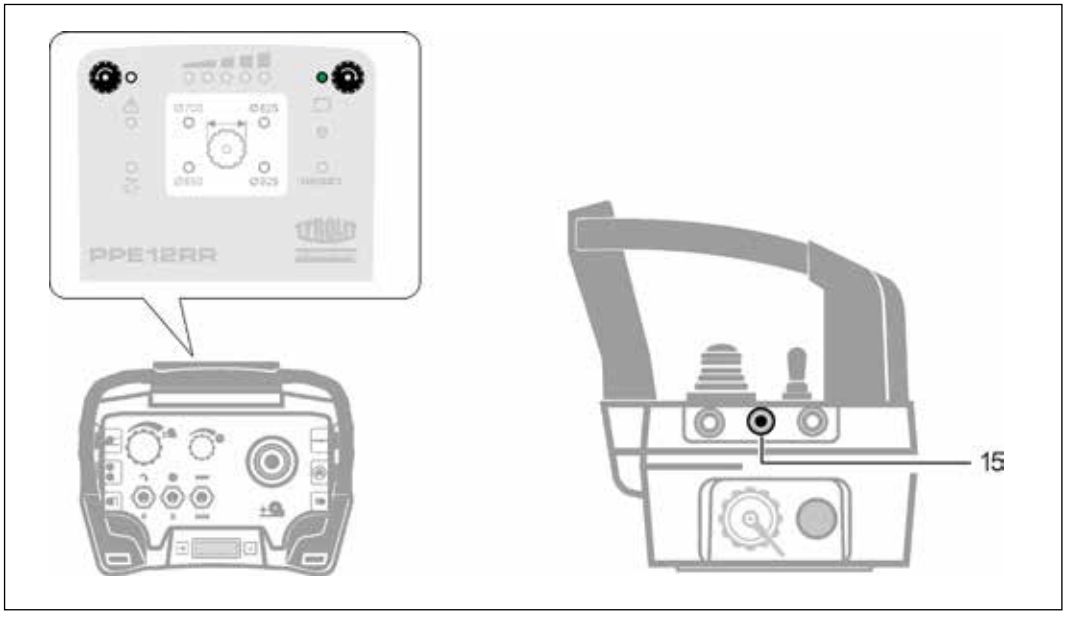
Blocage de l'avance

Procédez comme suit :

- ►Appuyez sur le joystick (4) dans le sens de déplacement souhaité et actionnez simultanément la touche de verrouillage (13).
- ►En relâchant le joystick et la touche de fixation (13), l'avance est bloquée.

INFORMATION
Pour débloquer l'avance, déplacez brièvement le joystick (4) dans un sens quelconque ou appuyez à nouveau sur la touche de verrouillage (13).

4.7 Changer le sens de rotation du moteur principal



Changer le sens de rotation du moteur principal

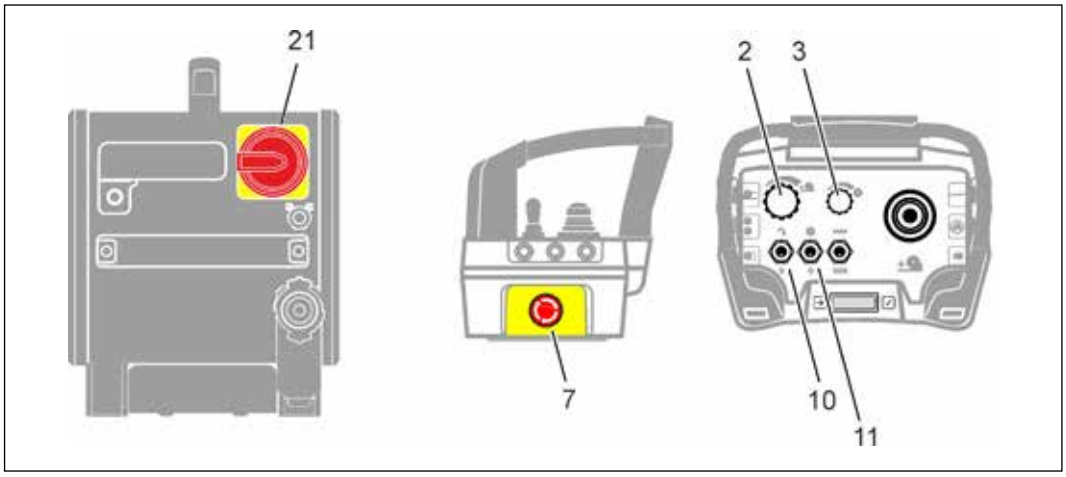
INFORMATION
Le sens de rotation ne peut être inversé qu'avant le démarrage du moteur principal.

Procédez comme suit :

►Appuyez sur le bouton-poussoir (15).
– Le sens de rotation actuel du moteur principal s'affiche sur l'écran.
►Pour inverser le sens de rotation, appuyez à nouveau sur le bouton-poussoir (15).

INFORMATION
Au redémarrage de la commande PPE12RR, le sens de rotation du moteur principal passe au réglage initial.

4.8 Désactivation de la commande PPE12RR



Désactivation de la commande

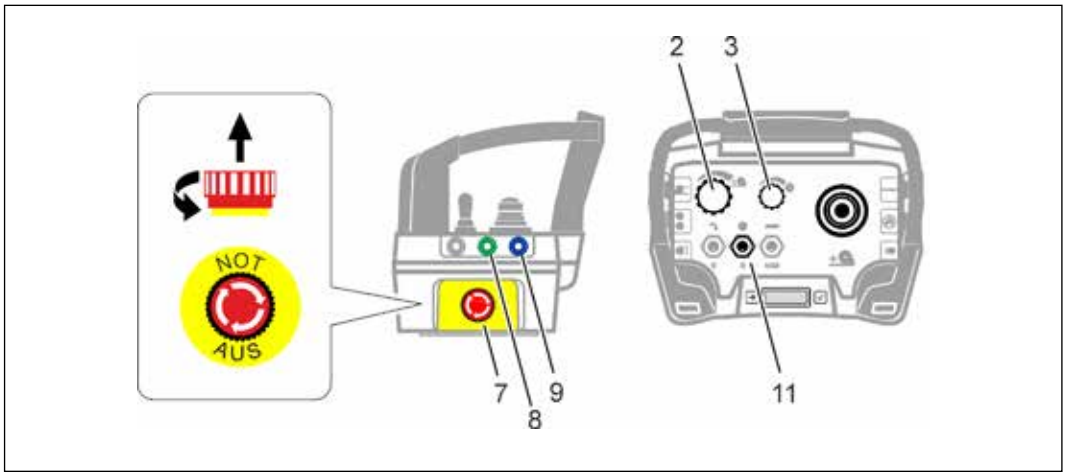
Procédez comme suit :

►Placez les potentiomètres (2 et 3) de la télécommande radio en position 0.
►Arrêtez le moteur principal à l'aide de l'interrupteur à bascule (11) de la télécommande.
►Arrêtez l'eau de refroidissement à l'aide de l'interrupteur à bascule (10) de la télécommande.
►Fermez le robinet d'eau sur le tuyau de la commande PPE12RR.
►Appuyer sur l'ARRÊT D'URGENCE de la radiotélécommande (7).
►Arrêtez la commande PPE12RR au moyen de l'interrupteur principal (21).

INFORMATION
Si la commande PPE12RR est éteinte uniquement via l'interrupteur principal (21), la télécommande ne s'arrête pas. Lors du redémarrage de la commande PPE12RR, la télécommande est également prête à reprendre le travail.

INFORMATION
Si seule la télécommande est désactivée au moyen de l'arrêt d'urgence (7), donc pas avec l'interrupteur principal de la commande (21), le sens de rotation choisi reste présent.

4.9 Désactivation de l'ARRÊT D'URGENCE



Désactivation de l'ARRÊT D'URGENCE

Les éléments de commande suivants doivent être mis en position 0 :

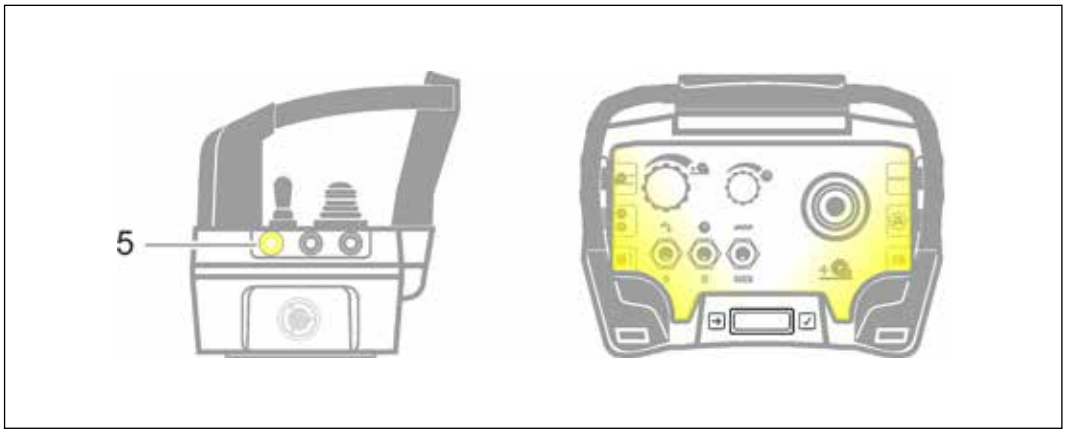
- Potentiomètre d'avance (2)
- Potentiomètre du moteur principal (3)
- Interrupteur à bascule MARCHE/ARRÊT du moteur principal (11).

►Procédez comme suit :

►Tournez le bouton d'ARRÊT D'URGENCE (7) dans le sens des aiguilles d'une montre
►Pour continuer à travailler, appuyez sur le bouton-poussoir de réinitialisation (9).
►Appuyez sur le bouton de commande d'établissement de la connexion (8).

4.10 Éclairage de la télécommande radio

INFORMATION
Lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir (5), le panneau de commande de la télécommande radio s'éclaire.



Éclairage de la télécommande radio

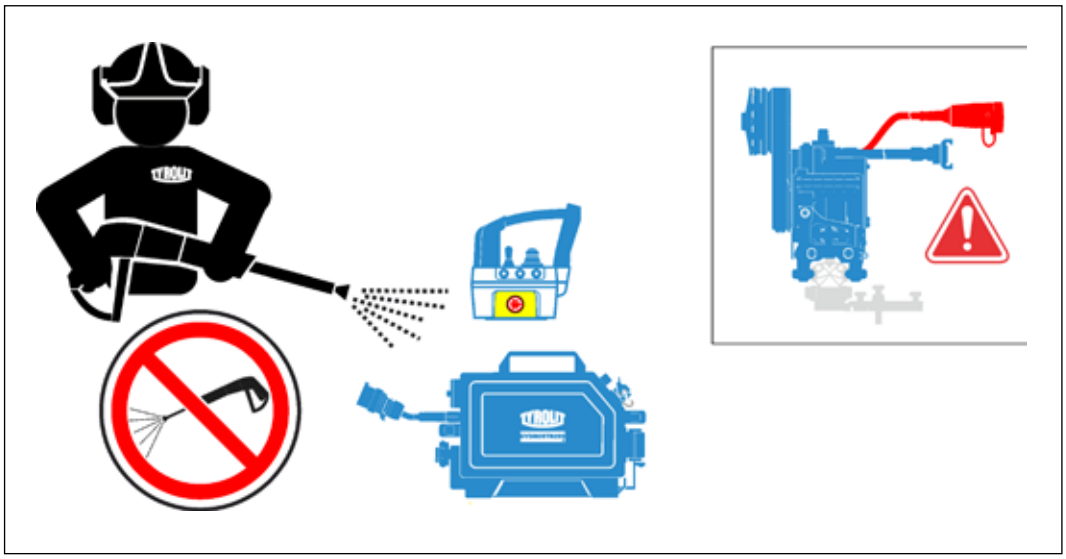
4.11 Après le travail

Procédez comme suit :

- ►Tournez l'interrupteur principal de la commande WSE912 en position 0.
- ►Débrancher la fiche d'alimentation.
- ►Déconnecter les tuyaux d'eau de la scie murale WSE912.
- ►Purger l'eau de toutes les conduites.
- ►Nettoyez la scie murale WSE912, la télécommande radio et les câbles avec un chiffon humide.

INFORMATION
Le nettoyage avec des installations de nettoyage à haute pression n'est pas autorisé.

Le nettoyage à l'aide de dispositifs de nettoyage à haute pression peut endommager la commande PPE12RR. Les produits contenant des solvants peuvent endommager les pièces de la scie murale WSE912 et les câbles.



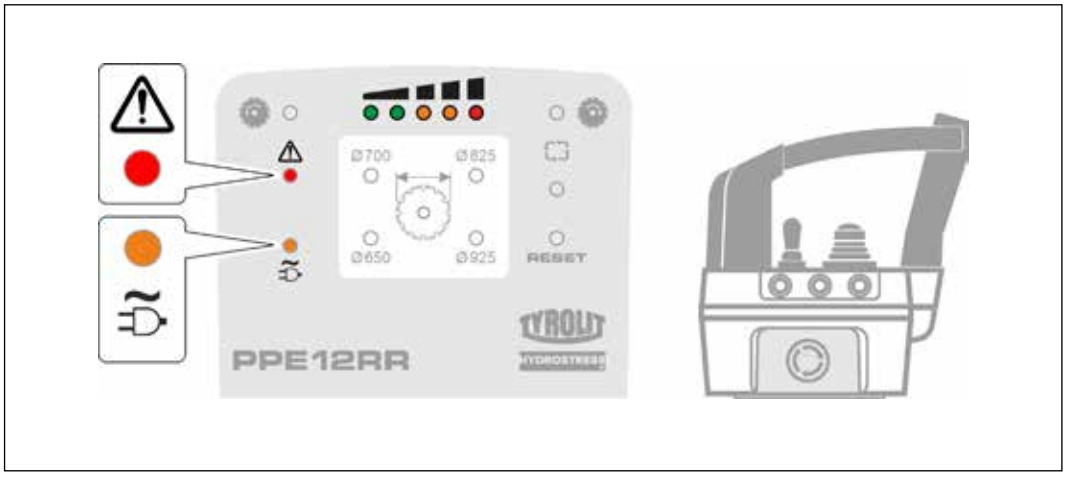
Nettoyage à haute pression

5 Affichages

5.1 Indicateur de puissance en état de marche

INFORMATION
La plage de puissance actuelle du moteur principal est indiquée par des voyants de couleur.
Idéal : Travailler lorsque le témoin est de couleur orange.

INFORMATION
Puissance absorbée avec raccordement au réseau 230V | 400V
230V max. 3.6kW
400V max. 11kW



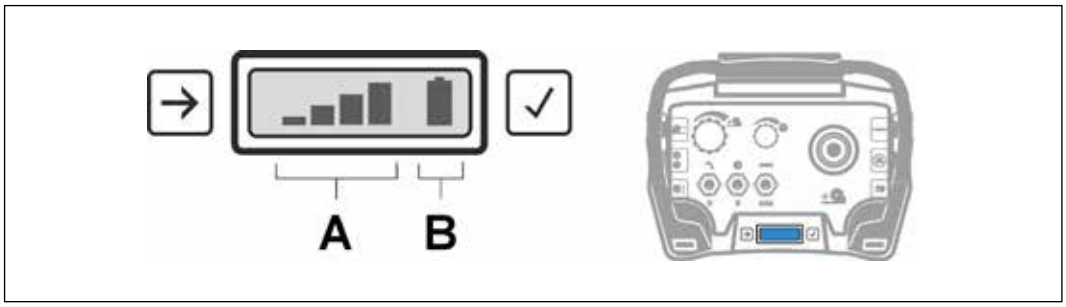
Indicateur de puissance du moteur principal

INFORMATION
Si la surcharge est trop importante (diode lumineuse rouge), le système s'arrête et doit être redémarré.

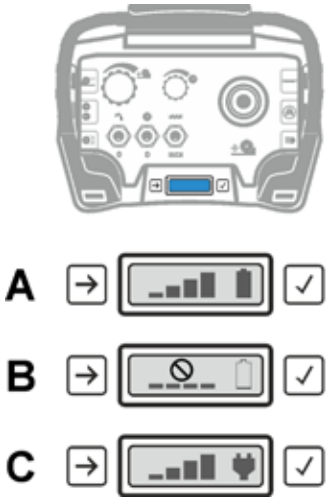
INFORMATION
Lorsque la puissance du secteur est faible (diode électroluminescente orange), la télécommande émet un avertissement.

5.2 Affichage d'alimentation électrique de la télécommande

INFORMATION
Il est possible de consulter l'état de la batterie, ainsi que l'intensité du signal de la liaison radio sur la télécommande radio.



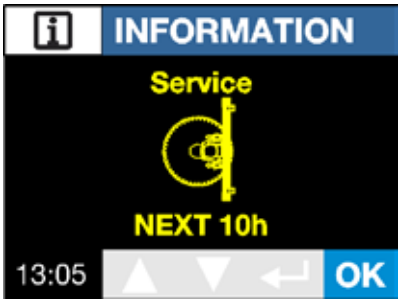
A Intensité du signal de la liaison radio
B Niveau de la batterie (alimentation électrique de la télécommande radio)

Indicateurs de puissance			
		Alimentation électrique	**Mesure à prendre**
	**A**	Batterie : Entièrement chargé, Liaison radio maxi	Aucune
	B	Batterie : État de charge vide, Pas de liaison radio	Batterie : Remplacer, pas de connexion à la commande
	C	Fonctionnement par câble sans liaison radio	Aucune

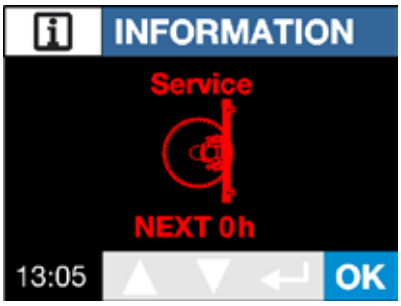
6 Maintenance et entretien

Tableau d'entretien et de maintenance							
		Avant chaque mise en service	**À la fin des travaux**	**Toutes les semaines**	**Tous les ans**	**En cas d'anomalies**	**En cas de dommages**
Système électrique	►Vérifier l'état et la propreté des câbles électriques, des connecteurs et des interrupteurs.	X	X			X	X
	►Vérifier l'état et la propreté des raccords.	X	X			X	X
Tête de scie murale	►Resserrer les vis et les écrous desserrés (respecter les indications de couple)	X				X	X
	►Contrôler la propreté	X	X			X	X
Unité de fermeture	►Nettoyer les fraisages de verrouillage et les rainures de guidage	X	X			X	X
	►Lubrifier, voir 6.3			X		X	X
Galets de guidage	►Vérifier l'usure du jeu des roulements	X	X			X	X
	►Nettoyage	X	X			X	X
	►Remplacement						X
Châssis	►Nettoyage à l'eau		X				
	►Contrôler l'usure de l'arbre porte-lame	X				X	X
Bras pivotant	►Remplacer l'huile à engrenages	Toutes les 100 heures					
Gestion de l'eau	►Contrôler la propreté et l'étanchéité de la conduite d'eau	X				X	X
	►Purge de l'eau		X				
Lame de scie	►Nettoyage à l'eau		X				
	►Contrôler l'absence d'usure	X	X			X	X
Entretien	►Le confier à TYROLIT Hydrostress AG ou à un représentant agréé	Après 100/300/500/700 heures					

INFORMATION
La commande PPE12RR dispose d'un indicateur d'intervalle d'entretien.
Affichage au démarrage de la commande PPE12RR.



Pour l'appareil illustré, le prochain service est prévu dans 10h par exemple.



Le service de l'appareil illustré doit être effectué maintenant

INFORMATION
Mallette de service WSE912 / Tyrolit No.11010246

La mallette de service WSE912 contient toutes les pièces, tous les matériaux et tous les outils nécessaires pour entretenir, soigner et régler de manière optimale une WSE912 conformément au mode d'emploi.

Une maintenance effectuée à temps permet d'éviter les pannes inutiles !

6.1 Purge de l'eau

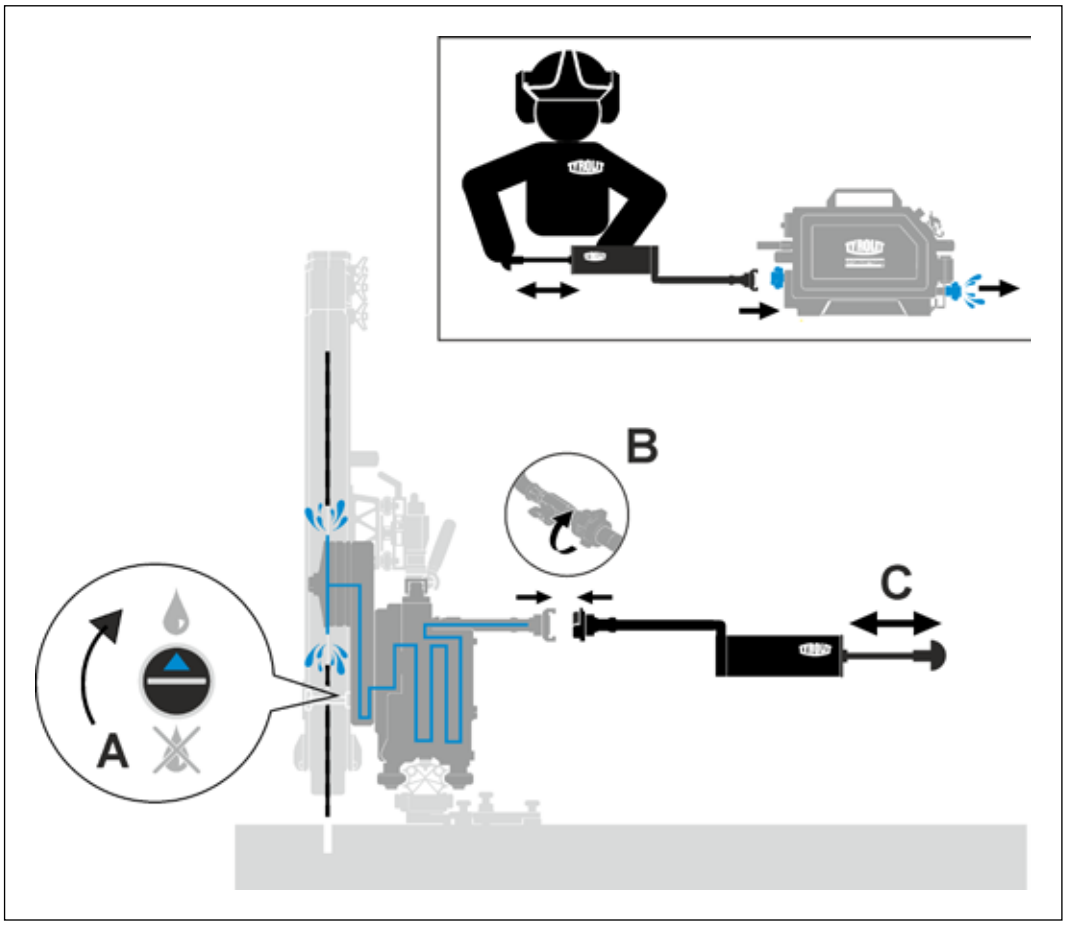
AVERTISSEMENT
Endommagement du système de sciage par le gel !
En cas de risque de gel, souffler l'eau au niveau de la tête de scie et de la commande PPE12RR

Procédez comme suit :

✓ L'interrupteur principal de la commande PPE12RR est sur **OFF**

►Débrancher la fiche d'alimentation.
►Détacher toutes les conduites d'eau.
►Raccorder la pompe d'extraction au mamelon de raccord d'eau.
►Purger l'eau jusqu'à évacuation complète de l'eau de refroidissement.
►Retirer la pompe.

Pour pouvoir évacuer correctement l'eau des conduites au niveau de la tête de la scie, le support de capot de protection doit être monté. Utilisez la pompe de soufflage TYROLIT No.10982667.

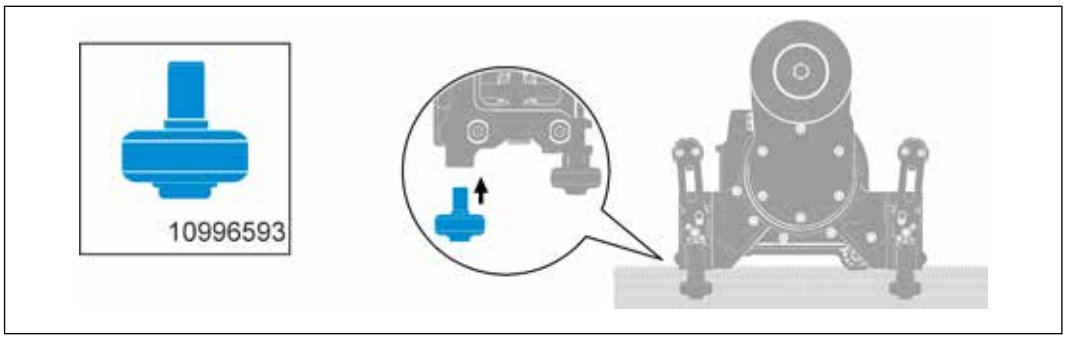


Purge de l'eau

6.2 Changer les galets de guidage

✓ Outil

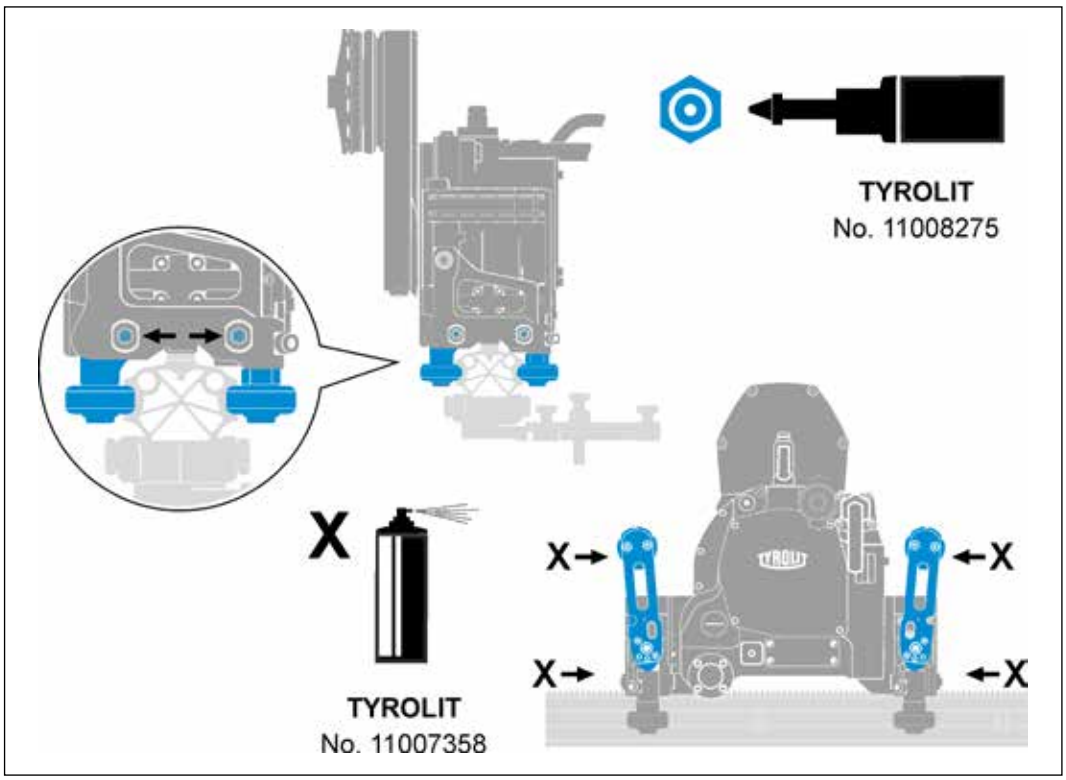
Clé Allen Clé de 6



Changer les galets de guidage

Remplacer les galets de guidage défectueux No.10996593

6.3 Lubrifier l'unité de fermeture



Lubrifier l'unité de fermeture

INFORMATION
Graisses lubrifiantes

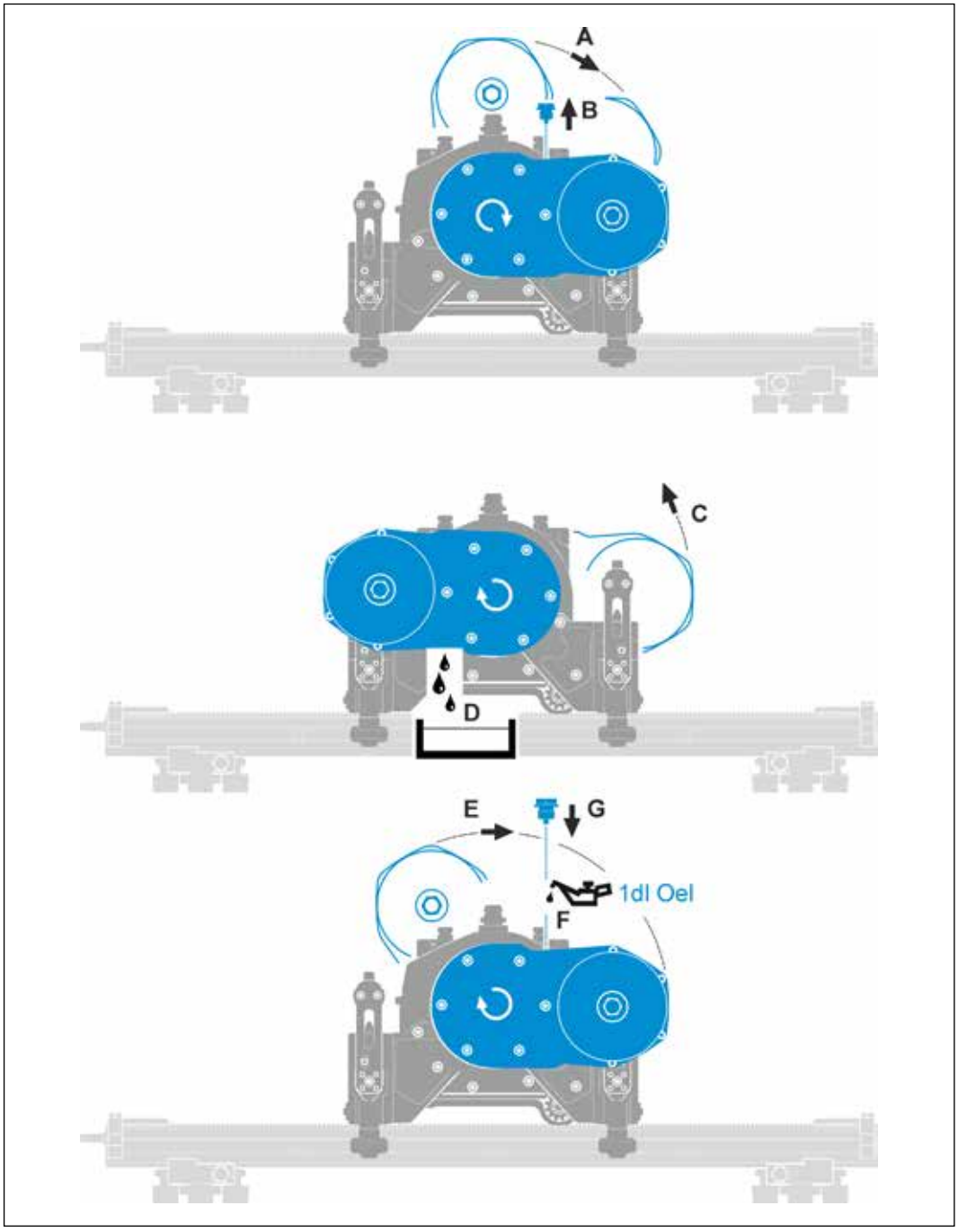
1 Traiter les articulations et le dispositif de verrouillage avec du lubrifiant TYROLIT N° 11007358.
2 Lubrifier avec une pompe à graisse (EP Grease 2)

6.4 Changer l'huile de la boîte de vitesses

INFORMATION
Endommagement de la scie murale par une huile inadaptée !
►N'utiliser que des récipients d'huile TYROLIT Hydrostress AG.

✓ Outil

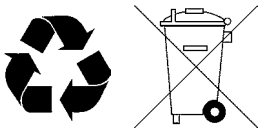
Clé plate		Clé de 17
Récipient d'huile		1,5 dl (TYROLIT No.11007351)



Vidange de l'huile à engrenages

INFORMATION
Laissez l'huile à engrenages s'écouler.
Pour que toute l'huile à engrenages puisse s'écouler, laissez le bras pivotant pendant environ ¼ d'heure en position verticale. Entre-temps, le bras pivotant peut être légèrement déplacé d'avant en arrière. Important : Les huiles usagées sont nocives pour la santé et ne doivent pas être jetées directement dans le sol ou dans la nature.

6.5 Apporter les déchets au recyclage



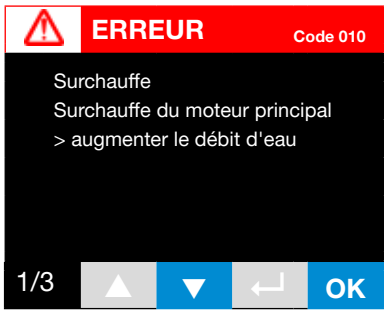
Les outils électriques TYROLIT Hydrostress sont fabriqués en grande partie à partir de matériaux réutilisables. La réutilisation exige un tri approprié. Dans de nombreux pays, Tyrolit est déjà en mesure de collecter vos anciens appareils en vue de leur valorisation. Se renseigner auprès du service client Tyrolit ou de votre conseiller de vente.

7 Anomalies

INFORMATION
Vous trouverez dans le mode d'emploi de la commande PPE12RR, des informations sur les dysfonctionnements du système et les erreurs qui s'affichent sur l'écran de la commande PPE12RR.
(Chapitre : Pannes et indications d'erreurs)

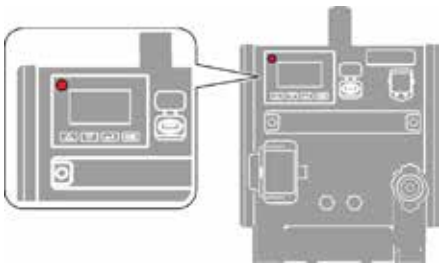
Exemple de message d'erreur :

Cause : Surchauffe
Surchauffe du moteur principal
Mesure à prendre : Augmenter le débit d'eau



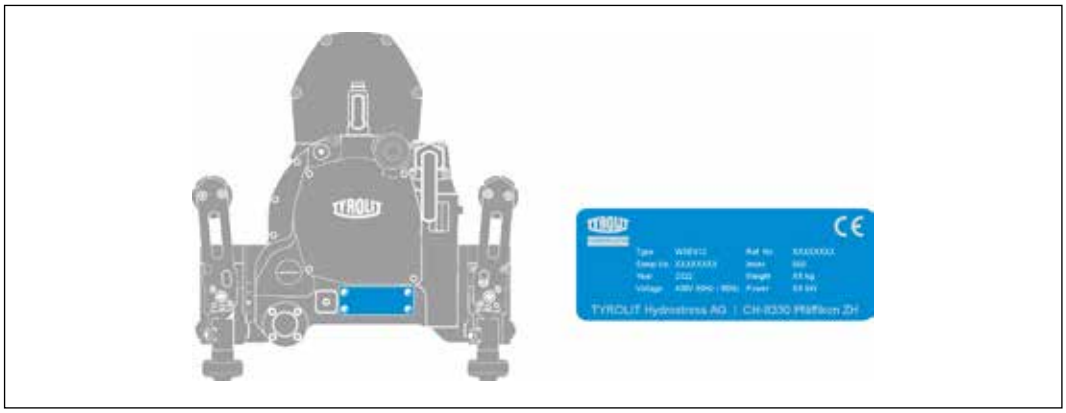
Exemple d'affichage d'erreur

INFORMATION
Les éléments optiques qui suivent indiquent un dysfonctionnement du système :

Commande PPE12RR	Télécommande radio
	
La diode lumineuse s'allume en rouge	La diode lumineuse d'alarme s'allume en rouge La diode lumineuse RESET s'allume en bleu

INFORMATION
Si vous ne pouvez pas corriger le défaut, veuillez appeler notre centre de service (voir l'adresse du fabricant au verso de la page de couverture).

Pour assurer un dépannage rapide et professionnel, il est important de préparer votre appel de la manière suivante :



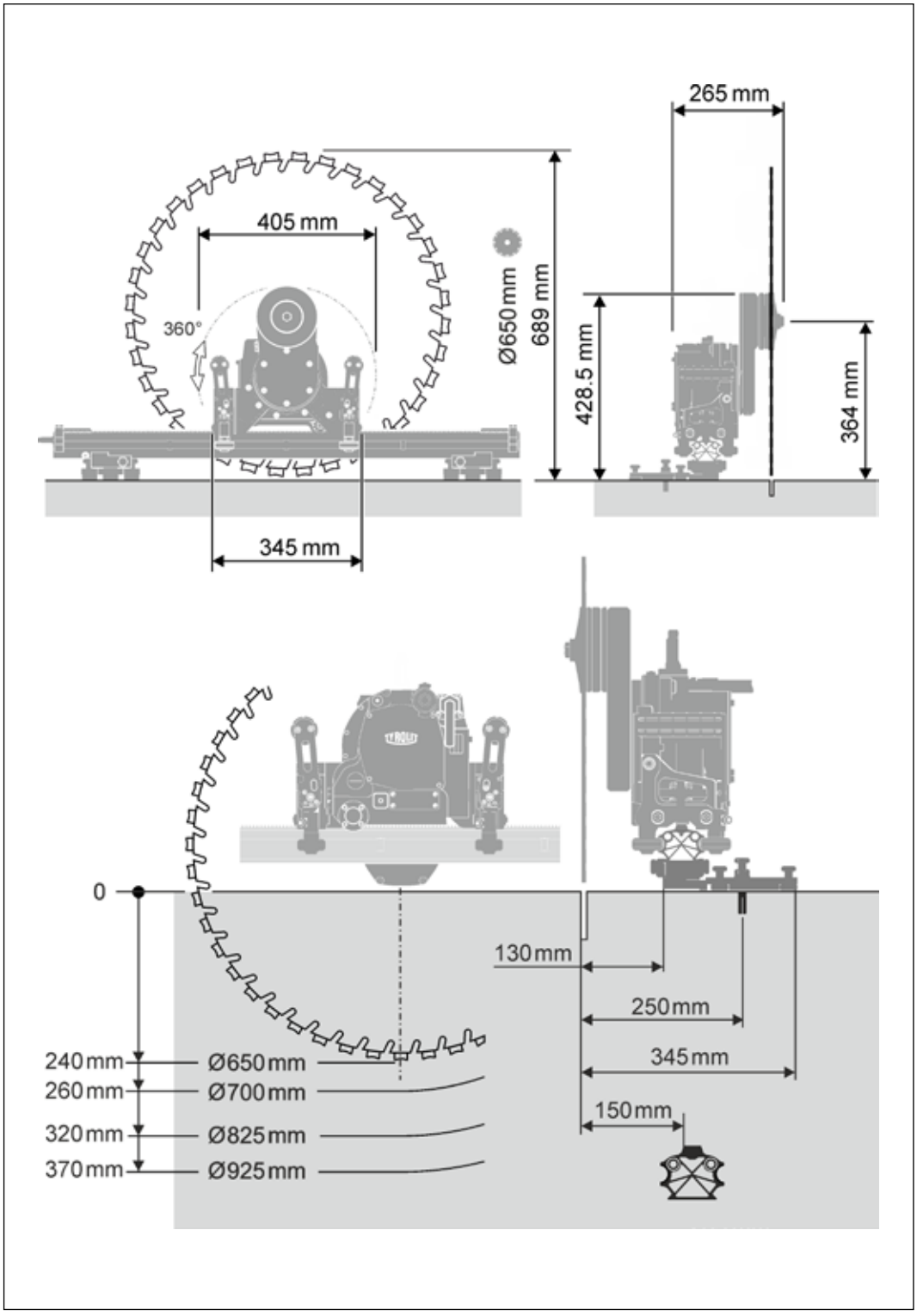
Plaque signalétique

Procédez comme suit :

►Essayez de décrire le problème avec le maximum de précisions.
►Notez le type et la désignation de l'indice de votre appareil (plaque signalétique).
►Munissez-vous du mode d'emploi.

8 Caractéristiques techniques

8.1 Dimensions



Dimensions en mm

8.2 Poids

Poids	
Paramètre	**Valeur**
Tête de scie murale complète	25.5 kg
Commande	18 kg
Télécommande	1.4 kg

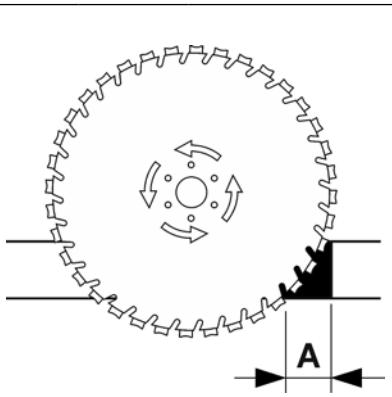
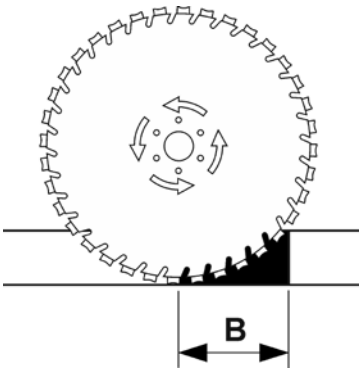
8.3 Type d'exécution

Type d'exécution	
Paramètre	**Valeur**
Construction	Construction légère alu / acier
Bras pivotant orientable	360°
Transfert de puissance	Engrenage
Poignées de transport	2 pièces, poignées combinées avec fonction de fermeture
Guidage par galets	À faible usure, adapté aux rails EX-
Fixation sur rail	Fonction de fermeture et de sécurité sur la poignée de transport
Moteur principal	Moteur électrique, refroidi par eau
Moteur d'avance / moteur d'orientation	Moteur électrique avec boîte de vitesses
Coupe à ras	Flasque sans couvercle de lame
Coupe normale	Flasque avec couvercle de lame
Eau	Raccord d'eau sur le châssis

8.4 Lames de scie

Lames de scie		
Paramètre		**Valeur**
Lame de scie max.		Ø 925 mm
Lame de scie à monter librement		Ø 700 mm
Fixation de flasque de lame sur la scie murale		flasque
Fixation de flasque de lame pour coupe à ras		6 vis à tête fraisée M10x16 10.9 Cercle primitif Ø 110 mm
Fixation du couvercle de pale sur la bride de pale		1 vis à tête hexagonale M12x40 8.8
Profondeur de coupe	Ø 650 mm	240 mm
	Ø 700 mm	260 mm
	Ø 825 mm	320 mm
	Ø 925 mm	370 mm

8.5 Tableau de chevauchement

Chevauchement								
	Engagement maximal de l'outil de coupe				Engagement minimal de l'outil de coupe			
								
	Ø650 mm	Ø700 mm	Ø825 mm	Ø925 mm	Ø650 mm	Ø700 mm	Ø825 mm	Ø925 mm
	Dimensions en cm							
5 cm	0.21	0.20	0.15	0.12	17.00	17.50	19.50	
10 cm	0.50	0.45	0.40	0.32	24.50	25.50	27.00	29.50
15 cm	0.98	0.85	0.70	0.60	38.00	30.50	32.50	34.50
20 cm	16.50	14.50	11.50	10.00	30.00	32.50	36.00	39.50
24 cm	33.00							
25 cm		26.00	18.00	14.50		36.50	39.00	42.50
26 cm		34.00						
30 cm			27.00	21.00			40.00	44.00
32 cm			41.00					
35 cm				32.00				46.00
37 cm				48.00				

8.6 Profondeurs d'avance de la lame de scie

Profondeurs d'avance				
Puissance		**100%**	**58%**	**33%**
Précoupe	Tous les Ø	max. 5 cm		
Coupe progressive	Ø 650 mm et Ø 700 mm	10 cm	7 cm	5 cm
	Ø 825 mm	7 cm	5 cm	3 cm
	Ø 925 mm	5 cm	3 cm	2 cm

8.7 Bruit

Données sur les niveaux sonores selon la norme ISO 3744	
Paramètre	**Valeur**
Niveau de pression acoustique L_{pA}	76 dB (A) *
Valeur maximale du niveau de pression acoustique L_{pCpeak}	124 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	96 dB (A) *

Conditions de mesure :
* Lame de scie Ø 825 mm (non insonorisée) inactive à pleine charge

8.8 Eau

Raccord d'eau	
Paramètre	**Valeur**
Pression	2 bars min. / 6 bars max.
Quantité	4 l/min min.
Température max.	25 °C

8.9 Consommables

Consommables		
Paramètre		**Valeur**
Huile de transmission (bras pivotant)		Klüber GEM 4 -150N TYROLIT No. 10981362
Graisse lubrifiante (dispositif de verrouillage) TYROLIT N° 975057	Pénétration	265 à 295
	NLGI	2
Spray universel 400 ml (unité de fermeture) TYROLIT No. 11007358		
Graisse lubrifiante (engrenages de translation et de pivotement) TYROLIT N° 11008334	Pénétration	280 à 310
	NLGI	2

8.10 Température ambiante recommandée

Température ambiante	
Paramètre	**Valeur**
Stockage	De -20 °C à 50 °C
Fonctionnement	De -10 °C à 45 °C

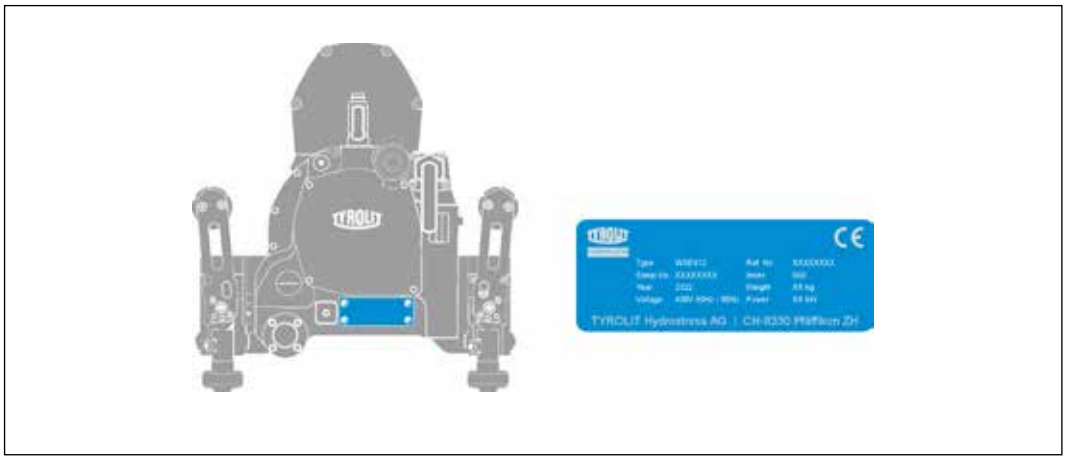
8.11 Caractéristiques électriques de la commande PPE12RR

Données électriques	
Paramètre	**Valeur**
Type de protection	IP 65
Puissance raccordée	230 - 480 V / 50 Hz - 60 Hz
Consommation de courant	16 A
Puissance d'absorption	11 kW

8.12 Télécommande PPE12RR

Télécommande	
Paramètre	**Valeur**
Longueur de câble	10 m
Tension nominale	7,2 Vc.c.
Degré de protection	IP 65
Poids	1,4 kg avec batterie / 1,18 kg sans
Fréquence radio	2,4 GHz

8.13 Plaque signalétique



Plaque signalétique

9 Déclaration de conformité CE

Désignation	scie murale
Désignation du type	WSE912

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit répond aux directives et normes suivantes :

Directives appliquées

2006/42/CE	du 17 mai 2006
2011/65/UE	du 08 juin 2011
2012/19/UE	du 04 juillet 2012
2014/30/UE	du 26 février 2014

Normes appliquées

EN ICE 62841-3-7:2021 + A11 2021

EN ISO 12100:2010

EN 60204-1:2006+A1:2009

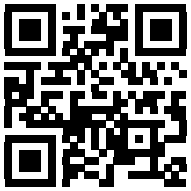
EN 61000-6-2:2005

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Tyrolit Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Suisse

Pfäffikon, 06/11/2024

Reto Schaffner
Directeur général Technologie



TYROLIT CONSTRUCTION PRODUCTS GMBH
Swarovskistraße 33 | 6130 Schwaz | Austria
Tél. +43 5242 606-0 | Fax +43 5242 63398

Our **worldwide subsidiary companies** can be found
on our website at **www.tyrolit.com**